

A konverziót kiterjesztik a városi adósokra is

A magánadósok hat hónapra moratóriumot kapnak -- A likvidálás tartama alatt nem vezethető végrehajtás a magánadós ellen -- Módosították az ügyvédtörvényt -- Bratianu és Filipescu lovagias ügye -- Goga Octavian az új külügyminiszter-jelölt

Feloszlatták a Vasgárdát, de szabadlábba helyezték Zelea-Codreanut, a vezért

Bucurestiből jelentik: A Kamara holnapi ülésén a kormány törvényjavaslatot terjeszt be, amely mintegy kiterjeszti a konverziós javaslat rendelkezéseit a városi adósok bizonyos kategóriájára. A javaslat szerint, az Amortizációs Pénztár közvetítő kapocs lesz a magánadósok s ezeknek hitelezőik között. Nem vonatkozik a javaslat a kereskedőkre, az iparosokra és azokra az adósokra, akikre a konverziós törvény kiterjed. Ezeket kívül bárki igénybe veheti a javaslatban szabályozott alább következő egyezkedési módot.

A magánadós kérvényt nyújt be az Amortizációs Pénztárhoz, amelyben egyezségi ajánlatot tesz a közte és hitelezői között fennforgó viszony likvidálására. A likvidáció legfeljebb 6 hónapos lehet. Az Amortizációs Pénztár a tervezetet megküldi az összes hitelezőknek, azzal, hogy két hónapon belül válaszadjanak, hogy elfogadják-e a tervet. A hallgatás beleegyezést jelent. Ha a hitelezők nem fogadják el a tervezetet, az adós jogosult újabb likvidációs tervet beterjeszteni és ha a hitelezők azt sem fogadják el, az Amortizációs Pénztár bírói ultra bocsájtja az ügyet.

Az egész hosszadalmas eljárásnak legfontosabb része az, hogy a kérvény benyújtásától kezdve, az adós elleni végrehajtásokat három hónapra felfüggesztik. Ha az adós három hónap alatt nem tud megegyezni hitelezőivel, újabb három hónapos moratóriumot kap. Az Amortizációs Pénztár a hozzá benyújtott kérvényekről elismervényét bocsájt ki és ezzel igazolhatja az adós, hogy joga van a végrehajtás felfüggesztését igényelni.

Az egyes pártok valószínűleg fel fogják róni, hogy a javaslat nem terjed ki a kereskedőkre és iparosokra és lehet, hogy e tekintetben módosítani fognak a Kamarában a törvényjavaslaton.

Módosították az ügyvédtörvényt

A Kamara ma megszavazta az állami sorsjátékról szóló törvény módosítását, majd Cuza ellenjavaslatának elutasításával, megszavazták az ügyvédtörvény módosítását is, 112 szavazattal 11 ellenében. E szerint a jövőben jogi doktorátust, vagy licentiátust szerzett jogászok gyakorlati idő és ügyvédi vizsga nélkül tárgyalhatnak az elsőfokú bíróság előtt. A törvény további módosítása abban áll, hogy az ügyvédek a tárgyalásokon nem kötelesek talárt viselni.

A minisztertanács elrendelte a vasgárda szervezeteinek feloszlását. A belügyminiszter kiadta a rendeletet, hogy a rendőrprefektusok az egész országban hajtsák végre a feloszlást. A rendelet indoka a legutóbbi 12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-234

Németország is résztvesz a négy nagyhatalom konferenciáján

Tardieu javaslatára a konferenciát Genfben tartják meg — A dunai államokat megsegítő akcióba Olaszországot is beveszik

Berlinből jelentik: Illetékes helyről közlik, hogy a német kormány elvben elfogadta Angliának a négy hatalmi konferenciára való meghívását. Az értekezlet április 4—9-ig folya le Londonban. Londoni jelentés ezzel kapcsolatban arról ad hírt, hogy a Daily Telegraph szerint, Tardieu francia kormányelnök Macdonald meghívására azzal az ellenjavaslattal válaszolt, hogy a konferenciát

Genfben tartják meg, a leszerelési értekezlet folytatódó ülésének megnyitása után. Ha ezt a javaslatot az érdekelt államok elfogadják, akkor valószínű, hogy az öt dunai állam bevonásával bővítik ki a négy nagyhatalom konferenciáját. Franciaország állítólag újjólag indítványozta, hogy Anglia és Franciaország nyújtson segítséget a sanyargatott helyzetben lévő dunai államoknak. Ebbe a mentőakcióba belevonnák Olaszországot is.

Félmillió lej fizetésére kötelezte Aradvárost az aradi törvényszék

Trisca Károly elbocsájtott üzemvezető pere a város ellen — A tanúk nem igazolták az elbocsájtás jogosságát — A város fellebbezésre való tekintet nélkül köteles kifizetni a félmilliót.

Hónapok óta húzódó, érdekes perben hozott ma ítéletet az aradi járásbíró. Mint emlékeztet, *Lutai Cornel dr.* polgármester utasítására fölmondás nélkül bocsájtották el *Trisca Károlyt*, az aradi Városi Vízművek üzemvezetőjét. Az elbocsájtásra bizonyos feljelentések adtak okot, amelyeknek végleges kivizsgálása után történt meg az üzemvezető elbocsátása végkielégítés nélkül. *Trisca Károly*, akit *azonnali hatállyal távolítottak el a szolgálatból*, perrel támadta meg Arad városát és keresetében kérte a bíróságot, hogy a törvény által meghatározott felmondási időre járó fizetést a szokásos illetményekkel ítélje meg részére, a várossal szemben.

A bíróság folytatódó tárgyalásokat tartott ebben az ügyben. Elsősorban tisztázásra került annak eldöntése, hogy volt-e a városnak jogalapja arra, hogy az üzemvezetőt felmondás nélkül bocsássa el. A kihallgatott tanúk vallomásából *nem tűnt ki*, mintha a volt üzemvezető oly súlyos természetű visszaéléseket követett volna el, melyek *följogosították volna a várost arra, hogy a legsúlyosabb fegyelmi büntetést alkalmazza Trisca ellen*. A tanúk kihallgatásokat az elmúlt év folyamán fejezte be a bíróság és az ítéletkiírdetést ma délelőtre tűzte ki.

Az ítéletben a bíróság *elmarasztalta a várost 595.205 lej kártérítés fizetésében*, amelyet *Trisca Károly* elmaradt fizetés, lakbér és különböző pótlékok címén kap. A bíróság *kötelezte a várost, hogy a több mint félmillió lejes összeget fellebbezésre való tekintet nélkül köteles Triscának kifizetni* s egyben elutasította a városnak azt a kérését, hogy a *felperes által a városra vagyondára bevezetett biztosítási végrehajtást oldja föl*. A város kérelmével szemben a bíróság arra az álláspontra helyezte.

Pilótaiskolát akarnak létesíteni Aradon

A gyűlésből „Arad” névre keresztelt repülőgépet vásároltak.

Ma délelőtti ülést tartott az aradi megyei prefektúrán az ARPA (Román Aviatikai Egyesület) aradi fiókja *Balacescu* tábornok és *Serbán György dr.* megyei prefektus elnöklétével. Az ülésen *Lázár Ágoston dr.* alispán és *Radu Cornel dr.* interimár-bizottsági elnök is résztvettek. *Balacescu* tábornok közölte az ülés résztvevőivel, hogy az egyesület központja egy repülőgépet vásárolt — mint ahogyan azt tervbe is vették — és a gépet „Arad” névre keresztelte. A tábornok javaslatára a közgyűlés elhatározta, hogy július hónapban nagyarányú repülőnapot rendez Aradon és ennek kapcsán a megyei parkban lesz nagyszabású ünnepély. Erre a napra Aradra jön az „Arad” repülőgép, amely különböző mutatóványokat ad elő.

A közgyűlés végül érdekes határozatot hozott. Kimondta ugyanis, hogy interveniai illetékes helyen, hogy a kormány Aradon pilótaiskolát állítson fel.

A sorozások új sorrendje

Aradon június 3-án kezdődnek a sorozások.

Hétfőn kezdetüket vették Aradmegyében a sorozások. A legutóbb közzétett sorozási sorrendben bizonyos változások történtek és ezek szerint az aradmegyei sorozások sorrendje most a következő: Kisjenői járás március 28—április 3, szentannai járás április 4—8, pécskai járás április 9—14, ujaradi járás május 2—8, radnai járás május 9—13, világosi járás május 14—18, borosjenői járás május 19—25, borossebesi járás május 26—29, halmágyi járás május 30—június 2, Arad június 3—8. Az első rendőrkerülethez tartozók 3-án, az első és negyedik kerülethez tartozók 4-én, a második kerülethez tartozók 5-én, a harmadik kerülethez tartozók 6-án, az ötödik és hatodik kerülethez tartozók 7-én, míg a hetedik kerülethez tartozók 8-án kerülnek sor alá. A pótsorozások a vármegyeházán június 9-én kezdődnek. Ekkor a radnai és világosi járások ifjai kerülnek pótsorozásra, 9-én a pécskai, 10-én az ujaradi, 11-én a szentannai, 12-én a kisjenői, 13-án a borosjenői, 14-én a borossebesi, 15-én a halmágyi, míg 16—18-án az aradi ifjak jelentkezhetnek a pótsorozáson.

Egy aradi ügyvédet tettelegesen Kinos incidens a törvényszék inzultált volt barátnője

folyosóján — Verést és vitriolt ígért az ügyvédnek az urinő — Az esti korzón ismét inzultálta az ügyvédet, aki kocsin hagyta el a botrány színhelyét

Kinos incidens játszódott le ma délelőtt az aradi törvényszék folyosóján. Tíz óra tájban egy elegánsan öltözött hölgy jelent meg az ott várakozó ügyvédek között és egyik általánosan ismert regátbeli ügyvédet kereste. Az ügyvéd helyett azonban annak irodai alkalmazottját találta csupán a járásbíró előtti folyosón, akit felelősségre vont, majd *hirtelen mozdulatlan arcul akarta ütni*, amit a fiatal embernek sikerült kivédeni és így az ütés csupán a vállát érte. A hölgy inzultusa azonban nem maradt következmények nélkül, mert most az ügyvéd alkalmazottja lépett fel támadólag és a kezében tartott aktacsomókat dobta a hölgy fejéhez. A kinos incidensnek a folyosón tartózkodó ügyvédek és törvényszéki tisztviselők vetettek véget, akik szétválasztották az egymást inzultáló feleket, akik sietve hagyták el a törvényszék épületét.

Botrány a törvényszéken

A törvényszéki folyosón lejátszódott botrány csak folytatása annak a családi perpatvarnak, amely az Aradon letelepedett regátbeli ügyvéd és a hölgy között a közelmúltban keletkezett.

A hölgyről ugyanis mindenki azt tudta, hogy az ügyvéd felesége, amint azonban utólag kiderült, csupán közös háztartásban élt az ügyvéddel, aki a közelmúltban lépettette a barátságot és egy Aradhoz közelfekvő városkából nősült. A hölgy nem tudott olyan könnyen beletörődni a viszony megszüntetésébe, talán temperamentumosabb volt, mint ahogy az ügyvéd ismerte őt, de lehet, hogy a túlfűtött temperamentuma kirobbanásának alapját nem annyira az ügyvéd iránt érzett szerelem, mint inkább anyagi kérdések képezték. Az ügyvéd házamosabb ideig Bucarestben volt fiatal feleségével és távolléte alatt állítólag a volt barátnő olyan kijelentéseket tett, hogy *inzultálni fogja a hűtlen férfit, sőt ha kell, vitriollal is leönti*.

A beígért inzultus valóban meg is történt a közelmúltban és a temperamentumos hölgy esernyővel támadt a városháza előtt az ügyvédre. Az inzultusnak nem lett komolyabb folytatása, ellenben a fiatal ügyvéd férj tudomására jutott a készülő vitriolos merénylet híre, amellyel szemben jónak látta a hatóságok védelmét igénybe venni. Ezenkívül *feljelentést*

is tett életveszélyes tenyegetés címén az aradi törvényszéken egykori barátnője ellen. A tanúk kihallgatásokat a mai napra tűzte ki a bíróság s emiatt jelent meg a törvényszéken nemcsak a hölgy, hanem az ügyvédi iroda egyik alkalmazottja is, mint koronatanu. Amint a hölgy a folyosón észrevette az iroda alkalmazottját, nyomban tisztában volt azzal, hogy az ügyvéd feljelentését alkalmazottjának vallomására alapítja és ezért határozta el, hogy tetteleg vesz magának elégtételt, amely azonban nem úgy sikerült, amint tervezte.

A késő délutáni órákban azután újabb és most már a nagy nyilvánosság előtt rendezett *feltűnően kinos botrányt*. Az eset akkor játszódott le, amikor a korzón legtöbben sétáltak és az első tavaszi délutánt élvezők között volt az ügyvéd is, fiatal feleségével. A katolikus templom közelében hirtelen az ügyvéd előtt tette az egykori barátnő, aki *reprodukálhatatlan szavakkal támadt a mit sem sejtő férfit és a kezében tartott csomaggal több ízben igyekezett az ügyvéd arcát megütni*. A hangos vitakozásra pillanatok alatt hatalmas tömeg vette körül az ügyvédet és a nőt s a kinos helyzetbe került férfi mindenáron igyekezett a nőt távol tartani magától. A heves gesztusokat ugylát-szik a nő félreértette, mert hirtelen *hisztérikus sikoltozással menekülni kezdett a Városi Kávéház irányába*, áttörve magát a járőrök között. Az ügyvéd, akit rendkívül felháborított a nő viselkedése, utána szaladt, azonban a Deák Ferenc-ucca sarkán az őt követő ismerőseinek sikerült lecsillapítani és engedve a rábeszélésnek, kocsiába ülve távozott a botrány színhelyéről.

A hölgy időközben a Városi Kávéházba ment be, amelyet csakhamar körülvettek a kíváncsiak és hatalmas tömeg tolongott a kávéházban is, ahol a nagy feltűnést okozó nő *ideges görcsöket kapott és sikoltozott*. Amikor később lecsillapodott, intézkedtek, hogy a kávéházból kocsival lakására vigyék. Az újabb és most már a nagy nyilvánosság előtt lejátszódott botrányról az ügyvéd, távozása előtt, *jegyzőkönyvet vettetett fel a helyszínen megjelent rendőrközegekkel* és ennek alapján az eljárás megindítását kéri a magáról megfélemedezett és többszöri botrányt provokáló urinő ellen.

Adakozzunk az árvizkárosultaknak!

A hét év előtti gyűjtésünk eredménye -- Ujabb adakozások

Az Aradi Közlöny árvizsegély- alapja 110.050 lej

A veszély elmúlt fejünk felett, elvonult a pusztító áradat, de mementóként ott maradtak a Maros partján a tavaszodó ég felé meredő romok. Egymás mellett sorakoznak az elpusztított otthonok, amelyeknek tulajdonosai most mindenüktől megfosztva várják a jótékony társadalom segítségét. Egész életükön keresztül dolgoztak, hogy kis házukat felépítsék és a Maros pusztító árja percek alatt semmivé tette hosszú esztendőök szorgalmas munkájának gyümölcsét. Huszonnyolc család, több mint száz emberi lény áll most koldussá téve és várja a társadalom támogatását, hogy újból felépülhessenek az elpusztult otthonok. A város más helyen ad telkeket ezeknek a szerencsétleneknek, akiknek most hathatós segítség kell, mert máskülönben egész életüket tönkre tette a pusztulás néhány napja. Vissza kell adni az otthont az árviz-sújtotta családoknak és ezért az Aradi Közlöny teljes energiával folytatja gyűjtési akcióját.

A hét év előtti árvizsegély-akció

Körülbelül hét esztendővel ezelőtt ugyanez volt a helyzet. A jótékony társadalom akkoriban fokozott mértékben sietett a sujtottak segítségére — igaz, hogy más gazdasági viszonyok is uralkodtak — és ez a nagy áldozatkészség tette azután lehetővé, hogy az Aradi Közlöny tekintélyes árvizsegély-alapot létesíthessen s hogy az akkori segély-bizottság Lázár Ágoston dr., alispán és Robu János dr., Arad néhai polgármestere vezetésével tekintélyes segélyekkel siethessen a sujtottak segítségére.

Az Aradi Közlöny akkori gyűjtésének eredménye összesen 157.034.50 lej volt.

Ebből 1926. február 6-án a kisjenői nőegylet útján 30.000 lejt osztott széjjel a bizottság a kisjenői károsultak között. A szétosztásnál Ardelean görög keleti, Sollinger róm. kath. és Bottyán református lelkészek segédkeztek. A bizottság, amely Lázár Ágoston dr., Robu János dr., Barabás Béla dr., Vásárhelyi Janka, Tenner László, Weissenburger Nándor, Zima Tibor, Miron Iustin dr., Lutai Cornel dr., Balaceanu, Fejér Gábor, dr. Vörös László és Stauber József tagokból állott, március 28-án még további 50.500 lejt osztott széjjel aradi és aradmegyei károsultak között. Így tehát összesen 80.500 lej került szétosztásra a hét év előtti károsultak között. Az alapból akkoriban 76.534.50 lej maradt meg, amelyet két aradi bankban, a Banater Bankvereinben és az Aradi Általános Takarékpénztárban helyeztünk el „Árvizkárosultak” címen. Ez az összeg az elmúlt évek alatt majdnem duplájára, 130.050 leire emelkedett a kamatos kamattal.

Az akkori árvizsegélyző bizottság írásbeli felhatalmazást adott az Aradi Közlönynek, hogy a fennmaradt összeget, vagy annak egy részét, saját belátása szerint — a szükséghez képest — segélyekre fordítsa

A felhatalmazás alapján az Aradi Közlöny

huszezer lejt szaktított ki az alapból és ezzel megkezdte a gyűjtést a jelenlegi árviz károsultjai javára. A megmaradt alap, amely tehát most 110.050 lej, továbbra is érintetlenül marad és az is kell, hogy maradjon, hogy hasonló elemi csapásnál a jövőben is a sujtottak segítségére siethessünk.

A hét év előtti társadalmi megmozdulás eredményének példája kell, hogy buzdítsa Arad társadalmát arra, hogyha nem is olyan mértékben, de a mai viszonyokhoz mérten azoknak segítségére siessen, akiket a huszéves előtti napok szomorú eseményei hajlékuktól megfosztottak.

CENTRAL-mozgó:

Szombati gyűjtésünkről szóló cikkünkben két sajnálatos sajtóhiba csuszott. Kerpel Izsó 500 lejt adott, míg a lapban csak 200 lejt szerepelt, míg Liska Paula 500 lejes adományát nem az Aradi Közlönnél helyezte letétbe, hanem a városi pénztárban deponálták dr.

Ujbóli letartóztatását rendelte el a Tábla Jánosy és Ardelean aradi pénzügyi tisztviselőknek és a nagyváradai likörgyár igazgatóinak

Az aradi törvényszék az elmúlt hét folyamán foglalkozott a Nagyváradai Egyesült Likörgyár három letartóztatásban lévő igazgatójának, Ulmannak, Gutfriednek és Fellnernek szabadlábra helyezés iránti kérelmével. A törvényszék arra való tekintettel, hogy a vizsgálat befejezést nyert a fekete-szesz-ügyben, amelynek folyamán Moldovan Sabin delegált vizsgálóbíró letartóztatási végzést bocsájtott ki a három likörgyári igazgatóval szemben, a törvényszék egyenként 50.000 lej kaució ellenében hozzájárult az igazgatók szabadlábra helyezéséhez.

A törvényszék döntése alapján a fekete-szesz-ügy öt letartóztatottja nyomban elhagyta az aradi ügyészség fogházát, azonban az aradi ügyészség élt felelősségi jogával és a törvényszék döntését megfellebbezte a temesvári Táblához. A felelőbbezésben az ügyészség rámutatott arra, hogy a további fogvatartásra anynyival is inkább szükség van, mert az ügy a

SELECT-mozgó:

közeljövőben kerül főtárgyalásra az aradi törvényszéken és az előrelátható büntetés nagysága miatt tartani lehet a szabadlábra helyezettek szökésétől. A törvényszék felfolyanását szombaton tárgyalta le a temesvári

Radu Cornél interimár-bizottsági elnök utasítására. A városi tisztviselők ma egyébként ujjabb 500 lejt gyűjtöttek, amit szintén a városi pénztárban helyeztek el. A kijavítás szerint szombati gyűjtésünk eredménye tehát nem 4100 lej, hanem 3900 lej és így a végösszeg 36000 lej volt.

A mai napon is több adomány érkezett hozzá az árvizkárosultak számára. Mai gyűjtésünk eredménye a következő:

Dr. Stauber János	1000 lej
Kubát Paula	100 „
Dálnoki Nagy Lajos	100 „
A. J.	100 „

eddig gyűjtésünk eredménye	1300 lej
	36000 lej

Összesen 37300 lej

Várjuk a további adományokat, amelyek lehetővé teszik az árviz áldozatainak új otthon teremtését. Naponta nyilvánosan nyugtázzuk mindkét kiadóhivatalunkba befolyt adományokat.

Georg Alexander,

a legsikerültebb filmprodukciók főszereplője, a legjelesebb német szalonkomikus, személyesen vendégszerepel

a VELENCEI KALAND

című, németül beszélő énekes vígjátékban.

Tábla és a döntésre vonatkozó értesítés tegnap érkezett le az aradi ügyészséghez, amely feltűnést keltő volt. A temesvári Tábla ugyanis helyt adott az aradi ügyészség felfolyamodásának és elrendelte úgy a három likörgyári igazgatóknak, mint Jánosy és Ardeleannak azonnali letartóztatását és további őrizetbe vételét. Az aradi ügyészség a Tábla rendelkezése alapján megtette a szükséges intézkedéseket, amelyek folyamán megállapítást nyert, hogy Jánosy betegen fekszik lakásán, míg Ardelean az aradmegyei Ternován tartózkodik. A három likörgyári igazgató előállítására a várad rendőrséget kereste meg az ügyészség.

A modern filmtermelés legelsőrangú klasszisa. Kinai tárgy Paramount-műremek, felülmúlhatatlan művészi rendezésben. Izelítő a távol Kelet birodalom-monstrumból. Marlene Dietrich, Anna May Wong, Clive Brook és Werner Oland, — valamennyien vezető-márkák a filmvilágban.

Jön: CSOKREGIMENT
CSOKREGIMENT
CSOKREGIMENT
CORSO MOZGOBAN

Georg Alexander elmondja, hogyan fedezte fel Bányk Vilma...

A világhírű filmkomikus Aradon — A beszélőfilmhez nem elég a szépség — Georg Alexander, a nemzetgazdász — Romániában jól élnek az emberek, míg Németországban sok az éhező

Amint a délelőtti fél tizkor, negyedórás késsel befutó temesvári vonat egyik ablakán kitekint, talán leginkább azokra a huszártisztekre emlékeztet, akiknek alakját a filmen már annyiszor életre keltette. A kezét a szeme elé emeli: a szél és a füst ellen védekezik és azt az illúziót kelti, mintha szalutálna.

Központi-szállóbeli lakásán beszélgetünk vele. Mert ez a társalgás minden, csak nem interjú. Hirtelen csap át egyik tárgyról a másikra. Nem interjút ad, hanem mesél. Éppen ezért nem is lehet olyan rapszódikusan visszaidni ezt a beszélgetést, ahogy lefolyt, hanem külön kell itt venni egy-egy témakört és az arról mondottakat összefoglalni. De, hogy azok kívánsága se maradjon kielégítetlenül, a kik az ilyen interjúknál szokásos és szokványos kérdésekre várják a feleletet, ime röviden és lexikonszerűen az ezekre a kérdésekre kapott válaszok: 1910 óta színész, 1913-ban már berlini színpadon működött és most allg két-három olyan berlini színház van, ahol még nem lépett volna fel. A háború alatt a Zietzen-huszárok-nál szolgált, az orosz és a francia fronton harcolt és mint főhadnagy szerelt le. Nincs kedvenc szerepe. Legközelebbi filmjének címe: „Ballet-Erzherzog” és Fritz Grünbaum, valamint Max Neufeld filmrendező most írják a szövegét. Max Neufeld rendezte egyébként az „Opernredoute” című Aradon is nagy sikert aratott filmjét. Nőtlen. Arra a kérdésre pedig, hogy volt-e már nős, nem akar felelni.

Halkan kell énekelni a hangosfilmen

A száraz adatokon túl, kezdetét veszi a beszélgetés, amelynek kiindulópontját az a kérdés képezi, hogy fog-e Aradon énekelni.

— Nem, Erről szó sem lehet. Bucurestiben is csak azért énekeltem, mert szinte kényszerítettek rá. Olyan dolgot nem csinállok, amiben nem vagyok százszázalékosan biztos. Persze, filmekben énekeltem és sikerem is volt. De ez más. Ha valaki filmen énekel, az nem hasonlítható azzal össze, mintha egy nagy termet kellene a hangjával betöltenie. A mikrofon rendkívül érzékeny és a hangosfilm-felvételénél halkan kell énekelni. A hangot pedig a mérnök tetésze szerint erősíti.

— Milyen filmen játszott, illetve játszik szívesebben: némán vagy hangos-filmen?

— Hangos-filmen sokkal szívesebben játszom, de ugyanakkor azt is ki kell jelentenem, hogy a hangos-filmnél való játékhoz legalább ötszáz százalékkal több tudás kell, mint ahhoz, hogy valaki néma filmen aratjon sikert. Ma már vége annak az időnek, amikor egy szép, de tehetségtelen nőből sztárt lehetett faragni. A hangosfilm-színésznek valóban játszani kell tudnia. (Rágyújt egy Ferdinand-cigaretta és most egy nagyon érdekes jelenet következik. A komikus, a nevetető művész, komoly, szakszerű előadást tart arról, hogy milyen nehéz hangos filmen a közönséget megnevetetni): Mert képzeljék el... *Halott gépek*, fehér fényű lámpák előtt végigjárászi jeleneteket, anélkül, hogy — a színházhoz hasonlóan — a hatást leshetnénk, anélkül, hogy megkapjuk minden jó vicc megérdemelt visszhangját: a nevetést.

A mosoly eltűnt arcáról, már csak a hivatásának élő művész beszél, aki hivatását — a nevetetést — a lehető legkomolyabban veszi. Most behozzák a reggelit.

— Néha, naponta tizenkét-tizenhat órát dolgozunk. Ilyenkor, január végétől április közepéig holtsezon van, szinte teljesen szünetelnek a felvételek. Legközelebbi filmem felvételei után, október—november végén ismét turnéra indulok. De ekkor már egy egész színtársulattal és ekkor minden valószínűség szerint újból ellátogatok Aradra. *Somogyi Gyula*: „Sybille? Ausgeschossen!” című darabjával jövünk, amelyet Berlinben 150-szer játszottam és amely Amerikában kétszázszor futott. Nem érdektelen megemlíteni, hogy Amerikában a színpadon a női főszerepet Bányk Vilma, míg a férfi főszerepet férje, *Rod la Roque* játszotta. Rod la Roque magyar huszáruhában lép fel és cigánybanda mellett énekel.

Maga elé néz és így mondja:

— Bányk Vilma... (Most már mosolyog.) Ő volt az a nő, akiért egy magyar szótárt vettem, hogy megtanuljak magyarul. Természetesen azonban még mindig nem beszélem a nyelvet. Csak annyit tudok, hogy: „Mit mondt?” és ezzel ijeszttem meg a filmgyárak magyar görlejt, akik egymás között bizalmasan magyarul beszélnek. Ilyenkor rémülten néznek rám és azt hiszik, hogy minden szavukat megértettem. (Megint visszatér eredeti témájához.) *Sam Goldwyn* figyelmét én hívtam fel annak idején Bányk Vilma. Akkoriban Budapesten

JOHN GILBERT PARIS FANTOMJA Ma CORSO-mozgóban.

Bánykval filmeztem, majd pedig visszatértem Berlinbe. Egy este bent ültem az Adlonban, a mikor *Rachmann*, a híres menedzser egy urat mutatott be nekem. *Sam Goldwyn* volt, Goldwyn kijelentette, hogy egy filmszínésznőre van szüksége. Egy ismeretlen nőre, akinek azonban rendkívül szépek kell lennie. Kijelentette, hogy százezer dollárt is reszkíroz nevének reklámozására. És én ekkor azt mondtam, hogy ismerem egy nagyon szép nőt, aki bizonyára megfelel. Autóba vágtam magam, a lakásomra hajtattam és husz percen belül már Bányk Vilma egy csomó fényképe feküdt *Sam Goldwyn* előtt, aki még akkor este Budapestre utazott, megkötötte a szerződést Bányk Vilmaval és néhány nap múlva már vele együtt jelent meg Berlinben. Így került ki Bányk Vilma Hollywoodba.

Alom az Európai Egyesült-Államokról

Sok mindenről mesél még. Arról is, hogy Bucurestiben autogramm-délelőtti rendezett a román hadikárosultak javára és hogy ezért megkapta a „*Meritul Sanitar*” első osztályú keresztjét. Majd pedig hirtelen megváltozott hangon így folytatja:

— Maguknál minden rendkívül olcsó. Az élelmiszer, minden. Minálunk a szó szoros értelmében éheznek az emberek. Nagyon sokan éheznek. Romániai utam alkalmával egyre erősebb lett bennem a meggyőződés, hogy meg kell valósítani az Európai Egyesült-Államokat. Igen, Páneurópa híve vagyok. Jól ismerem *Coudenhove-Kalergit*. Nézetem szerint az első lépésnek az egységes európai valutának kell lennie. Amikor a vonat ablakán kinéztem, hatalmas termőföldeket láttam, amelyekről tudom, hogy nem folynak rajtuk racionális termelés. Nálunk pedig megrozsásodnak a mezőgazdasági gépek, mert nem tudjuk, hol elhelyezni őket.

Csodálkozva hallgatom. Hirtelenében magam sem tudom, hogy filmkomikussal, politikkussal, vagy közgazdással csinállok interjút. Van valami különös, talán groteszk is benne, hogy ez az ember, aki úgy idegződött be agyunkba, hogy szép asszonyok előtt összeült a bokáját és azt énekelte, hogy „*In Santa Lucia*” — most halálos komolysággal arról beszél, amiről bármelyik fizetésképtelen itteni kereskedő, vagy leépített hivatalnok.

Az interjú véget ért. A filmek színes világa kivonult az aradi szállodai szobából és helyét újra elfoglalták a szürke, de mindent: a valóságot uraló gondterhes — hétköznapiak. (m. t.)

Szerda délben 12 és 1 óra között Georg Alexander autogramm-délelőtti rendez az árvizkárosultak javára

Nagy sikerrel szerepelt ma este *George Alexander*, a világhírű német filmsztár az aradi Central-moziban. A rajongók egész tömege rohanta meg a népszerű filmszínészt, aki kedvesen mosolyogva állta az ostromot. Előadás közben az *Aradi Közlöny* munkatársa felkereste *George Alexandert*, akit felkért arra, hogy az aradi árvizkárosultak felségélyezésére rendezett gyűjtőakciója javára rendezzen autogramm-délelőtti. Élénken vázoltuk a népszerű filmszínész előtt az árvizkárosultak kétségbeesztő helyzetét, úgy, hogy *George Alexander* nyomban késznek nyilatkozott, hogy eleget tegyen kérésünknek.

Holnap szerdán déli 12 órától egy óráig a

filmsztár autogramm-délelőtti rendez az *Aradi Közlöny* gyűjtőakciója keretében az árvizkárosultak javára.

A délelőtti a Központi-szálloda halljában lesz és a művész mindenkinek szívesen ad ez alkalomból egy-egy emléksort. Egy-egy autogram árát tíz lejben állapította meg a rendező-bizottság és az autogramdélclött teljes bevételét az árvizkárosultak javára fordítja. Előreláthatólag nagy sikerrel zárul az autogramdélclött, amely a film rajongóinak nemcsak egy értékes aláírást szerez meg, hanem módot nyújt nekik közvetve arra is, hogy hozzájáruljanak az otthonuktól megfosztott árvizkárosultak talpraállításához.

Clujl Román Opera

Hétfőn, április 4-én este fél 9 órakor

A zsidónő,

Halevy operája, Aca de Barbu, Nicolescu és Siomin felléptével.

Kedden este, Romániában először

Lammermoori Lucia

Donizetti operája, Rózsa Anna felléptével.

Szerdán este:

Rigoletto

Verdi nagy operája, Dobranskaia, Spataru és Soulschi felléptével.

Minden előadásnál közreműködik a balettkar Moraweky balettmester és Viola Gloria prima ballerina felléptével.

Jegyek 20-120 lejig árban a színházi pönztárnál.



Teherautó alvázak,

1½–2 tonnásak, nagy raktárkészletünk apasztása céljából, gyári áron alul lesznek forgalomba hozva:

A. KALMAN Autó- & Motorabellung, ARAD, Közvetítő és kúron d'arad.

A feltámadás ünnepén lakoltattak ki egy rokkant főhadnagyot Aradon

Pereskedés egy ajtó miatt — A váratlanul érvényesített kilakoltatási végzés — Breitmayer rokkant főhadnagy ideggörcsöket kapott, de nem engedték meg, hogy lakásán maradjon az ünnepekre — Meglopták, butorait összetörték — A hatóságok előtt folytatódik a különös kilakoltatási ügy

Knézich Károly-ucca 8. szám. Kétszobás lakás, amely valami elementáris katasztrófát idéz fel a belépő emlékezetében. Butorok, törtek és megrongáltak, egymás mellett, szinte összedobálva. Árvíz- vagy tűzveszedelem elői menekülnek ily módon. A lakásba Breitmayer József rokkant főhadnagy költözött be és butorait hatósági segédlettel vitette be abból a butoros kocsiából, amelybe nagyszombaton délután, a feltámadás ünnepén vitették egy másik lakásból, ugyancsak karhatalmi segédlettel.

Az elhagyott lakás az Aulich Lajos-ucca 29. szám alatt van, ahová 1918-ban költözött be Breitmayer rokkant főhadnagy, aki a háború utolsó éveiben négy csak mankóval tudott járni és idegei a szenvedett gránát légnyomás következtében gyakran felmondották a szolgálatot. Tizennégy év után, a feltámadás szombatján jelent meg lakásában egy most kezdő, fiatal aradi ügyvéd, az aradi törvényszék egyik végrehajtójával és a lakásban tartózkodó család minden tiltakozása ellenére a butorokat, erőszak alkalmazásával kihordták az udvarra.

Egy izgalmas kilakoltatás

Breitmayer József a következőkben mondotta el a nagyszombat délutánjának tragikus szomorú történetét:

— Lakásomban, ahonnan most dobtak ki az uccára, 1918-ban költöztem be. Mint rokkant tisztnek, rekvirálták a lakást számomra és a lakbért 600 lejnek megfelelő összegben állapították meg. Ennek dacára a ház tulajdonosával, özv. Gartner Ignáciéval oly értelmű szerződést kötöttem, hogy a lakásért ezer lejnek megfelelő összeget fizetek. Csendben és békességben éltünk éveken keresztül, mintegy öt évvel ezelőtt azonban valami ajtó miatt pereskedés támadt közöttünk és a ház tulajdonosnője között. A pert megnyertem és talán ez a magyarázata annak, hogy özv. Gartneré azóta ellenséges magatartást kezdett velem szemben tanúsítani.

Az ellentétek látszólag azonban elsimultak s ezért nem tulajdonítottam nagyobb jelentőséget annak az aktusnak, midőn 1928-ban a törvény módot adott a felmondásra és özv. Gartneré ezen az alapon nekem is felmondott, sőt a bíróság kilakoltatási végzést is hozott.

Azóta évek multak el és nem történt semmi. Csütörtökön elutaztam Buourestibe, ahonnan szombaton délből érkeztem vissza. Feleségem az ebédnél mondotta:

— Valami végrehajtó járt itt és kilakoltatási végzést mutatott fel, lehet, hogy délután visszajönnek.

— Alig fejeztük be az ebédet, valóban megjelent a bírósági végrehajtó, egy fiatal, agresszív fellépésű ügyvéddel és közölték, hogy a lakást azonnal át kell adnom. Tiltakoztam az eljárásuk ellen. Fívatkoztam arra, hogy husvét ünnepe előtt vagyunk, legalább engedjék meg, hogy lakást keressek, ahová az ünnepek után átköltözhetem. Azonban hajthatatlanok maradtak. Az ügyvéd utasítására megjelent négy markos ember, akik nekiláttak a butorok kihordásának. Minden kimélet nélkül estek neki a butoroknak és vitték ki a holtól sáros udvarra.

— Felrohantam az ügyvédemhez, ahol a mérhetetlen izgalom következtében ideggörcsöket kapiam. Kocsin szállítottak vissza a lakásomra, ahol a szobákat már üresen találtam és csak az egyikben állott még az egyik ág. Ide lefektettek. Feleségem kérte az ügyvédet, hogy legalább három napi haladékat adjanak, amíg valamennyire összeszedem magamat. Hiába jött ki háziorvosom, Magyar Samu dr., majd később Pascutiu Silviu dr. is, nem sikerült haladékat kapnunk, úgy hogy kényszerítve

voltam a lakást elhagyni. A mentők a Posgayszanatóriumba vitték, feleségem pedig a husvéti ünnepeket lakáskeresésre használta fel. Ezt a lakást találtuk, ahol az időközben az egyik aradi szállító által, butorkocsiba csomagolt butoraimat ma délután közjegyző és rendőrhatalmakkal kiküldött jelenlétében hordattam be darabonként, hogy meg tudjuk állapítani, minő kár ért a kilakoltatás alkalmával. Hozzávetőlegesen nem is tudom megmondani, mennyi mindenem tűnt el. Hiányzik a rádióm, fehérneműim, több ruhám, ismeretlen emberek előgyasztották a befőttemet, a butorok pedig...

és itt Breitmayer széles mozdulattal mutat körül a butorokon, amelyek még most is sárosak, tele vannak ütésekkkel és mindegyik alapos tisztításra szorul.

— Ma jöttem ki a szantóriumból — folytatja Breitmayer — a holnapi nap folyamán megteszem a szükséges lépéseket és legelső sorban is ismeretlen tettesek ellen kérem az

Ennél jobb nem létezik!

Jön a SELECT-be a

Postásfiu és a huga

Anny Ondra, Vlasta Burián, a felejtethetlen „Áltábornagy” és Roda Roda

mindannyian a neveltetés, a jóízű szórakoztatás nagymesterei játszik a főszerepeket ebben a szenzációs, németül beszélő énekes vígjátékban, melynek minden jelenete harsány kacagásra ingerli a közönséget.

Adóárverés egy kisjenői malomra — bonyodalmakkal

A malomrészt az aradi Victoria-bank vette meg — A befolyt összeg nem illeti az árverést megtartó aradi pénzügyigazgatóságot

Nagyobbarányu adóárverést tartott az aradi pénzügyigazgatóság hétfőn délután az aradmegyei Kisjenő községben. Egy kisjenői malomtulajdonos nagyobb összegű adótartozásának fejében tűzött ki adóárverést a pénzügyigazgatóság a tulajdonát képező fél malomrészre. A malom egy társaság közös tulajdonát képezte, a tártulajdonosnak azonban nem volt adóhátraléka és így az árverést csupán a malom fele részére tartották meg. Az eladási ár 370.000 lej volt és az új tulajdonos az aradi Victoria Takarékpénztár lett. Az árverésnek azonban úgy a kincstár, mint az új tulajdonos szempontjából érdekes fejleményei mutatkoznak.

Megállapítást nyert ugyanis, hogy a kincstár által megtartott árverés dacára is kétséges, hogy a pénzügyigazgatóság a hátralékos adóösszegeből kap-e valamit, tekintettel arra, hogy telekkönyvileg első helyen a Victoria Bank nyolc millió lejes követelése van be-táblázva. A kifizetés sorrendjét a szokásos sorrendi tárgyaláson a törvényszék állapítja meg s tekintettel arra, hogy a vevőként szereplő bank követelése összehasonlíthatatlanul nagyobb a kincstár követelésénél, valószínű, hogy a 370.000 lej is a törvényszék a bank

javára fogja megítélni. A második pedig az, hogy a tártulajdonos tulajdonát képezi a malomberendezés legnagyobb része, aki minden valószínűség szerint a malom felerészének eladása után a berendezési tárgyakat, melyek tulajdonát képezik, leszerelteti. Így tehát a megmaradt fél malom a szükséges berendezések hiányában holt tőkét képvisel. A tárgyalás elé érthető érdeklődéssel tekintenek úgy az aradi pénzügyigazgatóság, mint a cég hitelezői körében.

Az aradvárosi mozgószínházak műsora

5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: GEORG ALEXANDER, Európa mozikközönségének dédelgetett kedvence, a legfelkapottabb szalonkomikus, személyesen vendégszerepel a **VELENCEI KALAND** című németül beszélő, szellemes, látványos, énekes vígjáték keretében. Remek helyszíni felvételek, pazar rendezés.

SELECT MOZGÓ: SANGHAI EXPRESS. (Utóljára). Kínai tárgyú Paramount-világsláger, a forradalmak idejéből. **MARLENE DIETRICH, ANNA MAY WONG, CLIVE BROOK és WARNER OLAND.**

Kedvezményes jegyek érvényesek.



1932. május hó 4-18-ig.

EGYETEMES és NEMZETKÖZI

Több mint 8000 kiállító azon 34 nemzetiségből, kik az 1931-es Párizsi mintavásáron is résztvettek, teljesen elfoglalva a terjedelmes Párizsi kiállítási parkot (40 hektár)

PÁRIZSI MINTAVÁSÁR.

eljárás megindítását, akik kiméletlenül megloptak. Azután pedig a törvényszéknél teszem meg a feljelentést, mert megállapításom szerint nem a törvényes formák betartása mellett történt a kilakoltatás, nagyszombaton, a Feltámadás magasztos ünnepének délutánján...

HIREK

Támadások érték

az interimár-bizottság elnökét a Kulturpalota nagyterme miatt

Radu Cornel dr. nyilatkozik a támadásokról.

Érdekes nyilatkozat hangzott el a város interimár-bizottságának mai ülésén. Radu Cornel dr. ülés közben rámutatott arra, hogy a helybeli román sajtó vehemens támadásokat intéz ellene, azt hozva fel okul, hogy nem bocsátja rendelkezésre a Kulturpalota termét az Athenen Popular román kultúregyesületnek. Az elnök ismerteti a való tényállást az ügyben. Az árvíz előtti napokban szó volt arról, hogy Banu egészségügyi miniszteri vezérigazgató előadást tart Aradon. Ugyanakkor szó volt a román egyesület előadásáról is. Értésettette az egyesületet, hogy arra a napra adhatja csak a Kulturpalotát, amikor Banu professzor nem tart előadást. Időközben a professzor lemondta az aradi előadást, mire értesítést küldött az Athenen Popular-nak, hogy a terem rendelkezésére áll. Ennek dacára egyesek ismeretlen céllal támadják, bár éppen ő volt az, aki számos esetben pártolta ezt a kultúregyesületet, amelynek minden lehető támogatást megadott. A bizottság egyhangú helyesléssel tudomásul vette Radu dr. intézkedéseit.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változékony, enyhé idő várható.

— Nicolau belügyi vezérfelügyelő az aradi városházán. Ma délután Aradra érkezett Nicolau belügyi vezérfelügyelő, aki a városháza közigazgatási ügymenetét vizsgálta felül. A vasuti állomáson Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök várta, akinek kíséretében a vezérfelügyelő a városházára ment. Délben interimár-bizottsági ülés volt, majd a vezérfelügyelő költségvetési ügyek iránt érdeklődött. Délután negyed 3 órakor Nicolau vezérfelügyelő Temesvárra utazott vissza.

— Lázár Ágoston dr. átvette hivatalát. Lázár Ágoston dr. alispán, aki hosszabb ideje beteg volt, felgyógyult és ma újból átvette hivatala vezetését.

— **Fizetik az exportprémiumokat.** Bucarestből jelentik: A földművelésügyi minisztérium megkapta a Banca Nationalától azt a százmilliós kölcsönt, amely az exportprémiumok kifizetésére szolgál. A kifizetések csütörtökön, vagyis március 31-én kezdődnek. Értesülésünk szerint, mindenekelőtt azon földbirtokosokat fizetik ki, akik saját termékeiket exportálták és csak azután kerül sor az exportőrök követeléseinek kifizetésére.

— **Venizelos továbbra is kormányon marad.** Athénből jelentik: Mivel a nemzeti egység kormányát nem sikerült megalakítani, Venizelos továbbra is kormányon marad. A görög parlament egyéb ként a napokban megkezdte ülését. Az erős néppárt minden igyekezetével oda hat, hogy mielőbb kiírják a választásokat Görögországban.

— **Megszűnik a budapesti Kamara Színház.** Budapestről jelentik: Az európaszerű uralkodó színházválságnak újabb áldozata van. Április 4-én bezárják a budapesti Kamara Színházat.

Érzékeny, beteg, deformált

Áhakra cipőt, betétet leszállított áron kényszerít: **ORTNER,** Arad, volt Salacz-uca 5. szám.

— **Lelőttek egy éjjeli őrt.** Pécsről jelentik: Vasárnap éjszaka a szigetvári országon két lövéssel leterítették Prilevics András éjjeli őrt. A szerencsétlen éjjeli őrt vérbenfagyva találták meg hajnalban az országon és beszállították a pécsi kórházba. A merénylet ügyében azonnal megindult a nyomozás, amely kiderítette, hogy Prilevicsnek három haragosa van, akik mindhárman tüzekre. A kérdéses időben a három tüzer szintén az országon haladt és ebből következtetik, hogy minden valószínűség szerint ők követték el a merényletet.

— **Csődöt kértek Starhemberg herceg ellen.** Bécsből jelentik: Starhemberg herceg hitelezői csődöt kértek a herceg ellen, mivel az általa felvett kölcsönök ügyében lefolyt tárgyalások teljesen sikertelenül végződtek. Starhemberg herceg a kölcsönökre váltókat adott, amelyeknek összege 4 millió schillinget tesz ki. Az osztrák fővárosban nagy felháborítást keltett a Starhemberg herceg ellen beadott csődkérelem híre.

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte Probst Mihály aradi építész. Felesége, született gaádi Kayser Róza, tegnap este rövid szenvedés után, 68 éves korában és házasságának 49-ik évében elhunyt. Férjén és gyermekén kívül, a közönszéletben álló uriaszonyt kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, szerdán délután negyed hatkor lesz a Wesselényi-ucca 15. számú házából. Az engesztelő szent misét az elhunyt lelkiüdvéért április ötödikén délelőtt 9 órakor mutatják be a Minorita atyák templomában.

— **A rendőrség felhívása a zárórahosszabbítási kérelmekre vonatkozólag.** Az aradi rendőrség erkölcsrendészeti osztálya ezúton hívja fel a kávéház, vendéglő, vagy egyéb nyilvános hely tulajdonosokat, hogy zárórahosszabbításukat igyekezzenek idejében kiáltani, mivel abban az esetben, ha két ízben előfordul, hogy zárórahosszabbításukat nem váltották ki, hosszabbítási engedélyt nem kapnak.

Minőségben elsőrendű — árban olcsók

fehérneműek - pap'anok

Ruttkay & Botye cégnél

Arad, megyeházzal szemben.

— **Örízetbe vették Bonyhádi Dezső** volt CFR tisztviselőt Temesváron. Temesvárról jelentik: A temesvári Tábla felebbviteli tanácsa ma délelőtt tárgyalta Bonyhádi Dezső volt aradi vasuti főtisztviselő sikkasztási bűnügyét. Mint ismeretes, Bonyhádi annak idején mintegy 200 ezer lej elsikkasztása miatt helyezte vád alá az aradi ügyészség. A CFR tisztviselő, aki közben eltávozott, majd pedig visszatért Aradra, a törvényszék büntetőbírósa, az amnesztia törvényre való hivatkozással felmentette. Az ügyészség azonban felebbezést jelentett be a bíróság döntése ellen és így került az ügy a temesvári Tábla elé. A Tábla a mai tárgyaláson bűnösnek találta a volt CFR főtisztviselőt, akit 2 évi börtönbüntetésre ítélt és a jelenlévő vádlottat a táblai ügyész kérelmére örízetbe vették. Beszállították az ottani ügyészség fogházába, ahonnan át fogják kísérni Aradra.

KÖROSLADANYI

sz. gesztor, Erdélyi turnéjáról visszatér, tehát ha elűni hozzátartozóiról, vagy jövő évi bírtat avar tudni, keresse fel Uim ke akán 5-ik ucca 8. szám alatt, ahol egy jó médiummal a delkezesről minden nap 3-8 óráig. Városházától közvetlen autóbusszjárat

— **Egy rendőr agyonlőtte felesége udvarlóját.** Budapestről jelentik: Halálos kimenetelű dráma játszódott le húsvét vasárnapján Budapesten, a Villám-ut 16. számú házban. Az áldozat Halász József éjjeli őrt, akit Szász Ferenc, 36 éves rendőrtörzsrőrmester három lövéssel leterített. A Villám-ut 16. számú házban lakik Szász Ferenc rendőrtörzsrőrmester feleségével és két kis gyermekével. Vasárnap délelőtt látogatók érkeztek Szászékhoz. Többek között eljött a rendőrtörzsrőrmester egyik régi jóbarátja, Dani Sándor népligeti főkertész, aki elhozta magával Halász József nevű ismerősét, aki foglalkozására nézve éjjeli őrt. Déli tizenkét órakor eltávoztak mindnyájan és ekkor Szász észrevette, hogy Halász Dani Sándortól elbucszik s visszafelé igyekszik a Villám-utra. Rosszat sejtve, utána ment és ekkor legnagyobb csodálkozással látta, hogy az éjjeli őrt egyenesen bemegy a 16-ik számú házba, melyben ő lakik. Amikor ugyanis a rendőr belépett lakásának konyhájába, Halászt a konyha közepén találta, amint feleségével erőszakoskodott. Szász Ferenc rátámadt az éjjeli őrré, akivel dulakodni kezdett. Mindketten a földön hempergtek, amikor kinyitott a rendőrtörzsrőrmester legyvertáskája és szolgálati revolvere a földre esett. Pár pernyi borzalmas küzdelem után a rendőrnek sikerült a földön fekvő revolvért megfognia, amelyet erősen megmarkolt. A dulakodás közben az automatikusan működő revolver egymásután háromszor elsült és a golyók az éjjeli őrt testébe hatoltak, aki halva maradt a konyha közepén. Szász Ferencet bekisérték a főkapitánytágra, ahonnan a mai nap folyamán vitték át az ügyészségre, ahol valószínűleg a holnapi nap folyamán döntenek, hogy statáriális bíróság elé kerül-e vagy sem. Annyit már idáig is sikerült megállapítani, hogy önvédelem esete forog fenn.

Húsvéti előadás Radnán

A radnai római katolikus iskolaszék műsoros estélye

Húsvéthétfőn este tartotta meg a radnai r. k. iskolaszék műsoros előadással egybekötött táncmulatságát saját alapja javára. Az estély megnyitására az ujonnan alakult radnai jazzband két jólsikerült zeneszámot adott elő. Nyitány után a radnai műkedvelők előadásában a következők szerepeltek: Molnár Pista, Schatek Margit, Dehelean József, Molnár Mancika, Iszpász József, Eich Mátyás, Mager Rózsi, Vadady F. Károly, Udvary Béla, Molnár Mancika, Raphaideszne B. Vilma, Preiner József, Németh Rózsi, Benedek István, Vekov Ferenc, Eich Mátyás, Németh Rózsi, Benedek István, Udvary László, Udvary Béla. Az egyes számokat Goschi József konferálta be szellemesen. Az estélyen megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőkben állapította meg:

Csautscher Józsefné, Rankof Ferencné, Kolbusz Mártonná, Mátray Gyözőné, Bartha Bálintné, Bálint Irénke, Vágó Veronka, Pauk Baba, Palényi Miklósné, Szlamai Vilmosné, Kauka Antalné, Kern Miklósné, Huzsuk Sándorné, Eigenhäuser Jenőné, Szász Ferencné, Schatek Antalné, Szelezsán Demeterné, Molnár Antalné, Molnár Istvánné, Häring Rudolfné, Bartos Böske, Molnár Mancika, Mager Rózsi, Németh Rózsi, Imre Emilné, Vekov Ferencné, Szálkay Károlyné, Mihály Miklósné, Makai Gáborné, Rudau Miklósné, Viktor Lajosné, Margetics Andrásné, Tolnay Edéné, Hebe Róza, Erdőss Jánosné, Samu Mihályné, Kanka Antalné özv. Szamosan Ferencné, Raphanides Vilma, Németh Antalné.

— **Lemondott a belgrádi egyetem tanári kara.** Belgrádból jelentik: Az egyetem tanári kara együttesen benyújtotta lemondását. A tanári kar ugyanis tiltakozott a közoktatási törvény ellen, amely a tanári kar szerint súlyosan sérti az egyetem autoritását. A közoktatási törvény egyik szakasza, amely felhatalmazza a közoktatásiügyi minisztert arra, hogy az egyetemi tanárok fizetését 10 százalékkal redukálja, juttatta a tiltakozó lépéshez a tanári kart.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegű fordítását és fordítások hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor,

törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

— **A Német Nőegylet társas teadélutánja.** A Bánáti Német Nőegylet aradi csoportja nagyszerűen sikerült műsoros teadélután rendezett hétfőn az aradi Iparos Otthon nagytermében. A rendező hölgyekoszorú Mosoiu Ida vezetésével, szorgalmasan munkálkodott az estély sikerén. Úgyes segítőitársai voltak a leányegyesület tagjai, akik a párolgó teát, izlésesen szervírozott szendvicseket szolgálták fel. A teadélutánt kellemes, rendkívül szórakoztató, nívós műsor előzte meg, amelynek első száma az egyesület leánytagozata által előadott karéneke volt. Ezt a „Babaládában” c. vígjáték követte, melynek szereplői megannyi élő baba: Kloss Gertrud, Janker Erzsike, Heil Petronella, Eisele Jancsi, Rossi Johanna, Janker Péter, Lepach Eli, Friend Matilda, Menrath Erzsike, Korpa Erzsike, Heitz Rózi, Fischer Gréti, Bittó Hilda, Herold Gitty, Föckherer Mária, Gubitz Emil, Cherier Jancsi. A köznséget elbájoalta a gyermekek játéka. Ezután Popa Cornel és Konstantin négykeze, Lepach Elinóra, „Grete imája”, Friedmann Mancika lebilincselő keleti és orosz tánc, majd Stoss Ferenc szellemes monológja arattak sikert. Nagyon kedves volt Bach menuettje Janker Boby, Heitz Rózi, Mosoiu Felicitás és Pascuti Mária előadásában. A műsor befejező száma egyfelvonásos vígjáték volt, amelyben a következő szereplők kaptak sok tapsot: Satorius Anna, Mayer Ferenc, gaáli László, Szibenliszt Fernanda, Heisler Gizella, Mayr Dóra, Eck Anna, Neidenbach Ernő. Műsor után tombola és tánc következett, egészen a reggeli órákig.

Letartóztatták

Gagern János bárót Budapesten

A hosszabbításra kapott váltókat is leszámítottatta

Budapestről jelentik: A közelmúltban, mint az Aradi Közlöny megírta, Károlyi István gróf a budapesti rendőrségen váltótartozásból kifolyólag feljelentést tett az erdélyi származású Gagern János báró ellen. A nyomozás során megállapították, hogy Károlyi István annak idején Gagern bárónak egy harmincezer schillinges váltót írt alá, amelyet a lejáráskor Gagern báró nem tudott rendezni és újabb aláírást kért és kapott Károlyitól. Ez tízenegyszer ismétlődött meg és kiderült, hogy Gagern báró valamennyi váltót külön-külön leszámítottatta és most már összesen háromszázhetven ezer schillinges váltótartozása van Károlyi gróf jóállásával. A budapesti ügyészség rendelkezése Gagern János bárót letartóztatták.

Földet követelnek a nyugdíjas altisztek. Bucurestiből jelentik: A nyugdíjas altisztek tegnap kongresszust tartottak Bucurestiben, amelyen elhatározták, hogy tiltakozni fognak az ellen, hogy a földművelésügyi minisztérium határozott ígérete ellenére nem részesültek ők is földosztásban. Fel is keresték a földművelésügyi minisztert, aki ígéretet tett a kérés kedvező elintézésére.

Megbüntették a rendőrigazgató inzultációját. Körülbelül 3 évvel ezelőtt az aradi Városi kávéházban Tóth József aradi asztalos sértő kifejezéseket használt Jancu Traian rendőrigazgató, a bűnügyi osztály vezetője ellen. A kijelentést több tanu hallotta és Jancu Traian bűnvádi feljelentést tett Tóth József ellen, akit ma vont felelősségre az aradi törvényszék Alexandru-Nicula-tanácsa. A kihallgatott tanúk igazolták, hogy az asztalosmester valóban használt sértő kifejezéseket a rendőrigazgatóval szemben s ezért sértés címén 3000 lei pénzbírságra ítélte Tóth Józsefet.

Leszállították az autobusok viteldiját. A külvárosok lakosságának régi panaszát orvosolta ma a város interimár-bizottsága. A bizottság ugyanis részben leszállította az autobusviteldijakat és új szakaszt létesített a főútvonalon. Sincsei mérnök, az autobusüzem vezetője ma délután javaslatot tett az interimár-bizottságnak, hogy a főútvonalon új szakasz felállítását engedélyezze. Így a városházától a hegyaljai villamosvasútig terjedjen és a viteldij négy lej legyen az új szakaszon. Leszállítás történt a négyes és hatos vonalakon és így az Oborig, valamint az alsótemetőig az eddigi 6 lej helyett 4 lej lesz a jegy. Kimondotta végül Sincsei mérnök javaslatára az interimár-bizottság, hogy a gáji autobus csak a Sft. Ioan-terig megy. Az újítások április elsején lépnek életbe.

Butor asztalos

csoporthoz vezető és gyakorlott asztalos és kárpitos segédek, továbbá politurozó munkás és munkások, azonnali be-
lépésre felvételnek

Székeley és Réty butorgyárakba Marosvásárhely.

Szünetben az influenzajárvány. A spanyol-járvány a hivatalos jelentés szerint szünetben van. Az orvosi hivatal ma közölte, hogy már csak néhány iskolában tart a tanítási szünet a járvány miatt és még ezen a héten megnyílnak ezek az iskolák is. Dr. Cucu Vazul városi főorvos kijelentette, hogy a beérkezett jelentések a legnagyobb mértékben megnyugtatók és az utóbbi napokban új megbetegedések nem történtek.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

Husiparos képviselheti csak a szövetséget a maximális bizottság ülésén. Ismeretes, hogy az aradi Husiparosok Szövetsége engedélyt kért a város vezetőségétől, hogy jogi képviselője, dr. Coticu Romul ügyvéd a szövetség megbízásából részt vehessen a maximális bizottság ülésén. Az interimár-bizottság ma tárgyalta az ügyet és dacára annak, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara véleményezése kedvező volt, elutasította a kérést. A bizottság ugyanis arra az álláspontra helyezkedett, hogy csak husiparos képviselheti a szövetséget.

Április 15-én tárgyalják a kalapácsos gyilkos bűnperét. Kecskemétről jelentik: A kecskeméti törvényszék április 15-ikére tűzte ki az emlékeztető kalapácsos gyilkos, Fischl Frigyes ügyében a folytatólagos főtárgyalást.

Nyolcszáz tíz millió pengő a magyar költségvetés. Budapestről jelentik: Jól informált helyről nyert értesülések alapján, az Új Nemzedék című budapesti lap azt a hírt közli, hogy a kormánynak sikerült a jövő évi költségvetést 810 millió pengőben megállapítani. A bevételek körül eszerint 30 millió deficit mutatkozik, amelynek fedezésére belső kölcsönöket vesz fel az állam a magyarországi pénzintézetek együttes hitelforrása után.

A város saját kezelésbe veszi a szeméthyordást. Dr. Cucu Vazul városi főorvos elkészítette a szeméthyordásról szóló új szabályrendeletet. Ennek érdekessége az, hogy városi kezelésbe veszi át a szeméthyordást, amely így kiesik a magánvállalatok kezéből. Az új szabályrendelet a legközelebbi interimár-bizottsági ülés elé kerül jóváhagyás végett.

Aradi uriaszony súlyos balesete. A tegnapi nap folyamán súlyos közlekedési baleset történt Aradon. Tripa József Strada Doamna Balasa-uccai tisztviselő motorke rékpárjával elütötte Erdős Jenőné aradi uriaszonyt, CFR inspektor és mérnök feleségét. Az uriaszony súlyosabb sérüléseket szenvedett, úgy, hogy hosszabb ideig nem tud talpra állni. Tripa Józsefet előállították a rendőrségre és itt kiderült, hogy sem vizsgát nem tett, sem pedig hajtási igazolványa nincs. A rendőrség az ügyben bevezette a vizsgálatot és Tripa József ellen megindította az eljárást.

Akár a paradicsomban...

— És hogy érzik magukat mint fiatal házasságok?

— Mint 'Ádám és Éva a paradicsomban...

— No az pompás!

— Az árn! Aludt ebédellünk, nincs mit felvennünk és el vagyunk rá készülve, hogy kidobnak a lakásból...

Dr. Szele Károly szabadegyetemi előadása a Magyar Otthonban. A prostitúció kényes kérdéseibe enged bepillantást dr. Szele Károly kiváló orvos szerdai előadása, feltárva az utakat és módokat, amelyek kivezetnek a szexuális probléma dzsungeléből. A mindenkit közelről érdeklő szexuálhigiéniai kérdések taglalása szakavatott előadót talál dr. Szele Károly ismert aradi venerológusban. Az előadás kezdete este 9 órakor, a Magyar Otthonban. Beléptidij nincs.

Nehéz székülésben szenvedők, akiknek az agyvérztőlulás, a fejfájás és szívdobogás, az emésztési zavarok és különösen a végbéltájékok teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este egynegyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József víz műtétek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. A Ferenc József keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Értesítjük a német tanfolyam hallgatóit, hogy a tanfolyam a Magyar Otthonban, közbejött akadályok miatt, csütörtökön elmarad. A legközelebbi német óra tehát április 7-én lesz. Vezetőség.

Munkájához erőt ad az Ovomaltine.

Az Új Idők husvétii száma dus ünnepi tartalommal jelent meg. Művészi reprodukciók, időszerű képek, divatrajzok gazdagítják Herczeg Ferenc szépirodalmi hetilapját, amelyből a népszerű rovatok sem maradtak ki: Receptpályázat, Keresztretjérvény Szerkesztői üzenetek, Szépségápolás, Kertészet, Kézimunka, Gasztronómia. Díjtalan mutatóványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 16. Előfizetési díj negyedévre 260 lej.

Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknél. Az összes gyógytényező, — külön szívostály, dr. Singer Richard egvét. tanár vezetés alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Az aradi nyugdíjasok közgyűlése

Tisztújítás volt az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyző Egyesületében

Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyző Egyesülete március hó 28-án délután a városháza tanácstermében nagy érdeklődés mellett tartotta meg ez évi rendes közgyűlését. A közgyűlést Balatoni Mihály alelnök nyitotta meg és meleg szavakban üdvözölte a nyugdíjas társadalom minden köréből határozatképes számban megjelent tagokat.

Ezután Roth Lajos titkár olvasta fel nagy körültekintéssel összeállított kimerítő jelentését, melyben részletesen beszámolt az elmúlt évben kifejtett rendkívüli tevékenységről, valamint arról a szakadatlan küzdelemről, melyet a pénzügyigazgatóságnál fizetett nyugdíjak egy-egy havi folyósításáért folytatni kellett. Felolvasta az 1931. évi zárszámadást, valamint az 1931. évi költségvetési előirányzatot, melyek igazolják, hogy a legmesszebbmenő önfeláldozó takarékos gazdálkodással a súlyos pénzügyi helyzettel kapcsolatos nagyarányú tagdíj hátralék ellenére az egyesület elvitáztatlanul elismerésre méltó eredményeket ért el a tagok bizalma, valamint a napról-napra történő új tagbelépések az egyesület erkölcsi és anyagi erejét még fokozták. Rámutatott a hatalmas nyugdíjcsontkításra, valamint a nyugdíjasok egyéb súlyos serelemeire, amelyek orvoslása érdekében csak úgy küzdhetnek, ha az összes nyugdíjasok tömörülnek ezen egyesület körében, mely eddig is az összes nyugdíjasok szószólója volt és ezért erejét meghaladó anyagi áldozatot is hozott.

A titkári jelentést az összes jelenlévők nagy figyelemmel hallgatták meg és nagy elismeréssel adóztak az egyesület vezetőségének. Hady Antal nyugalmazott CFR. mozdonyfelvigyázó javaslatára a közgyűlés Went Manó volt ügyvezető elnököt a múltban szerzett érdemeiért, díszelnöknek választotta meg. Balatoni Mihály alelnök kérelmére a közgyűlés a felmentvényt megadta, mire az alelnök a tisztikar nevében leköszönt.

Ezután Buja Sándor nyugalmazott jószágigazgatósági főtanácsos korelnöknek lett megválasztva, aki a szavazatszedő-bizottság tagjaival egyetértésben a választás előkészületeit megtette. A jelölő-bizottság nevében Fehér Imre választmányi tag ismertette azt a nagy körültekintést igénylő munkát, amellyel a megválasztásra ajánlott tisztikar és választmányi tagok névsorát összeállította. Örömmel közölte, hogy Stan Todor szenátort, az egyesület tagját sikerült az elnöki állás elfoglalására megnyerni, amit a közgyűlés nagy éljenzéssel vett tudomásul. Ezután felolvasta a jelöltek névsorát és a közgyűlés önkéntes elhatározása alapján a választás lebonyolításának mellőzésével egyhangulag a következőket választotta meg: Díszelnökök: Dr. Marsicu Iustin és dr. Barabás Béla. Elnök: Stan Todor szenátor. Alelnökök: Balatoni Mihály és Károlyi Gyula. Ügyvezető elnök: Kovács Ödön. Ügyészek: Dr. Demian Aurel és dr. Silber Ignác. Titkár: Roth Lajos. Jegyző: Cziczka Ferenc. Pénztárnokok: Kovács József és Zöldy János. Ellenőrök: Rényi Miklós, Földi János, Várfalvi Antal, Wagner Anbrus, Károlyi Gyula II., Szigeti Lajos. Választmányi tagok: Adler Samu, Asztalos Sándor, Farsang Pál, Sárkány Antal, Szabó Norbert, Nádrat Antal, Aczél Sebő, Csete Sándor, Gartner József, Fehér Imre, Spiró Mór, Szántó Ödön, Szilvási György, Teleki Márton, Hrabál István, Buja Sándor, Dezsőffy Zoltán, Bozsó István, Nagy István, Sebes Ede, Badovics Sándor, Fényes Kálmán, Horváth József, Mihailovits Gyula, Pomancz Gáspár.

Választás után Stan Todor újonnan megválasztott elnök a maga és tisztviselő társai nevében megköszönte az előlegezett bizalmat és indítványára a közgyűlés üdvözlő táviratot küldött Öfelsége II. Károly királynak és Iorga miniszterelnöknek és ezzel kapcsolatban a hátralékos nyugdíjak folyósítását kérte.

Színház — Irodalom — Művészet

Operaelőadás az aradi Iparosotthonban

Husvét hétfőjén újból szép tanujelét adta az Aradi Iparosok Kultúregylete agilitásának és rátermettségének. Nem mulasztottuk el, hogy ezuttal ki ne emeljük azt a kulturmunkát, amelyet a sokoldalú és lelkes *Bodnár József* e kultúregylet tevékenysége keretében kifejt. Szinte érthetetlennek találjuk, hogy az elmúlt év folyamán akadtak olyan sajtóorganumok, sőt intellektuelek, akik az egyesülés működésével kapcsolatban támadást intéztek a dilettantizmus ellen.

A dilettáns vagy amatőr szónak ma bizonyos gunyos csengése van. Akik megelégedtek e szavak és fogalmak nemes értelméről és értékeléséről, azok számára valamit emlékezelbe idézünk. Kulturánk egyik legmonumentálisabb kifejezésformáját, az operát egy lelkes dilettáns kör teremtette meg a tizenhetedik század elején a Mediceiek florenci udvarában. Eleintén madrigálokat alkalmaztak színpadra, később antik tragédiákhoz komponáltak zenét, majd eredeti pásztortátrókat írtak megzenésítés céljára. Drama per musicanak, tragicomedia per musicanak, végül opera per musicanak nevezték e zenei játékokat és a dilettáns előfutárok után megérkezett a műfaj első mestere is, a cremonai Monteverdi, hogy alkalmi ünnepi játékokon megragyogtassa egy új műfaj egész perspektíváját. Ezt azok számára jegyezzük itt fel, akik a dilettáns, műkedvelő szót lenéző alkibigyesztéssel ejtik ki és a professzionistában látnak egyedüli létjogosultságot, művészi interpretátort. Mi ezzel szemben becsüljük meg teljes értékében azt a kulturmunkát, amelyet *Bodnár József* és dr. *Buja Sándor* hosszú évek során kifejtettek.

A hétfő esti műsor a zenekar három produkciójával kezdődött, majd *Bodnár József* és *Gáli László* adták elő Herczeg Ferenc Két ember a bányában című drámai jelenetét. Az izgalmas dialógus mindvégig olyan életességgel gördült, hogy akármelyik hivatásos színésznek becsületére vált volna. A jelenet megválasztása is szerencsés volt, amit a szépszámu közönség kitörő tapsa bizonyított.

Ezután a Traviata teljes harmadik felvonása került színre. Violetta szerepében *Váralvy Elza*, Flora szerepében *B. Bonyhády Ilona* adtak kiváló alakítást feltűnően jó hanganyaggal és énektechnikával. Alfréd szerepében *Samu Gyula*, Germont szerepében *Z. Szigeti Károly*, a márkli szerepében *Hajdu B. János*, a doktor szerepében *Fáncsy Tamás*, a báró szerepében *Szeles Pál* excellált, különösen Szigeti pompás hanganyagát és előadókészségét kell kiemelnünk. Ugy a zenei, mint a színpadi rendezés kiforastalan volt és méltán sorakozott *Bodnár József* és *Buja Sándor* dr. eddigi érdemeihez.

Sz. Gy.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Szerdán este fél 9-kor: Valaki, Molnár Ferenc legújabb világsikert aratott vigjátéka. Ujdonság, először. Új, leszállított helyárrakkal. Sorozatszám: 144. — Csütörtökön este fél 9-kor: Ex-hercegnő, Operettujdonság, először. Kosáry Emmi és Király Ernő együttes vendégjátéka. Nagyon mérsékelt emelt helyárrakkal. Sorozatszám: 145. — Pénteken este fél 9-kor: Ex-hercegnő, Operettujdonság, másodszor. Kosáry Emmi és Király Ernő bucsufelépése. Nagyon mérsékelt emelt helyárrakkal. Sorozatszám: 146. — Szombaton d. u. 5-kor: Feketeszáru cseresznye. (Nagyon olcsó helyárrakkal). Sorozatszám: 147. Este fél 9-kor: Candidia, Shaw színjátéka, először. Edward Stirling és a világhírű English Players angol színtársulat egyetlen vendégjátéka. Az idény legnagyobb színházi eseménye. Európa leghíresebb színtársulata, amelynek játékát az is megéri, aki egy szót sem tud angolul. Téli rendes helyárrak. Sorozatszám: 148. — Vasárnap délután fél 5-kor: János vitéz. Délutáni mérsékelt helyárrakkal.

* Az Országos Bridgeverseny döntője. Társadalmi eseménye volt Budapestnek a Magyar Bridge Szövetség és a „Színházi Élet” országos bridgebajnokságának döntője. A „Színházi Élet” érdekes riportban és sok fényképpel mutatja be a verseny egész lefolyását. Rengeteg cikke és képen kívül darabonelléklet, stb. van a lapban. Ára 40 lei.

Hétfőn este kezdi meg áprilisi vendégjátékát a kolozsvári Román Opera

Színre kerül a Zsidónő, Lammermoori Lucia és Rigolettó.

A cluji Román Opera hivonta megismétlődő vendégjátékai változatlanul a legnagyobb kultúreseményszámba mennek. A közönség, melynek soraiban ott látjuk Arad és a megye számtalan művészbarátját, nemzetiségi különbség nélkül, állandóan növekvő számban látogatja a Román Opera magas nivóju, fővárosi operák színpadaihoz méltó előadásait.

A Román Opera áprilisi műsorát a legnagyobb gonddal állította össze, mert súlyt helyez arra, hogy a közönséget a legteljesebb mértékben kielégítse. Sorompóba állította a legjobb erőit, a műsorra tűzött operák között pedig mindenki talál izlésének megfelelőt.

Az első este, hétfőn április negyedikén fél kilenc órakor *Halevy: Zsidónője* van műsoron. A vezetés szerepét *Aca de Barbu*, Marius *Nicolescu* (Eleazar) és *Siomin* (A kardinális) énekli.

Kedden este az operairodalom igen ritkán hallott gyöngyét, Bellini és Rossini kortársának, Gaetano *Donizetti: Lammermoori Lucia*

* A Liszt Ferenc Zenekar sikere. Husvét vasárnapján Goller Es-dur miséjét mutatta be a Liszt Ferenc Zenekar vonósaival megerősített templomi énekkar. A nagyszabású mű kitűnő interpretálásával jelentős vitalitást és tetterőrt tett tanúságot a zenekar fiatal gárdája. A betanítás munkáját Müttermüller József zenetanár végezte, míg az orkeszterben dr. Mezey Zsigmond, az egyesület karnagya excellált. A zenei körökön túl is feltűnést keltezt szép teljesítmény remélni engedi, hogy a Liszt Ferenc Zenekar hasonló vonatkozású működését máskor is alkalmunk lesz regisztrálni, egyben pedig a nagyobb szabású egyházi kompozíció repertoírjának kibővítését is lehetővé fogja tenni. (=)

* A budapesti színházak heti műsora. Vigszínház, Szerda: Angliai Erzsébet. Csütörtök, péntek: A méltóságos asszony trafikja. Szombat: Angliai Erzsébet. Vasárnap délután: Gyermekelőadás. Este: A méltóságos asszony trafikja. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A régi orfeum. — Belvárosi Színház. Szerda, csütörtök: Aranyfűst. Péntek: Valaki. Szombat: Aranyfűst. Vasárnap délkőtt: A müncheni Günther-iskola tánccmatinéja (11). Délután: A törököi menyasszony (fél 4.) Este: Aranyfűst (8). — Városi Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Völegényem, a gazember. — Király Színház. Péntekig nincs előadás. Szombat: Miss Ismeretlen (először). Vasárnap délután: Éjfél tango. Este: Miss Ismeretlen. — Művész Színpad. Szerda: Tűznadár. Csütörtök: Tűznadár. Péntek, szombat, vasárnap délután és este: Tűznadár. — Andrassy-utli Színház. Egész héten minden este: Fejes Teri, Vaszary Piroksa. Dajbukát, Gőzon, Rózsadomb, stb. — Teréz körúti Színpad. Egész héten minden este: Gisela Werbezirk vendégjátéka, stb. — Bethlen-téri Színpad. Egész héten minden este: Vadnay László tréfa, Vaszary János, Szenes Béla bohózat, Erdélyi Mihály operett, Szentiványi Kálmán konferál. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Kassner, stb. — Steinhardt Színpad. Egész héten minden este: Az elvarázsolt kastély. Éjfél légyott, Bohózatok. — Komédia Orfeum. Egész héten minden este: Kalabriaspárti, stb.

* Ma este lesz Molnár Ferenc legújabb alkotásának bemutatója. A Molnár-premier a hagyományosan kimagasló szellemi eseménye a mindenkori aradi színtársulatoknak. Molnár: „Valaki” című vigjátéka telítve van azzal a színpadi levegővel, amelyre a mai közönségnek szüksége van. A Molnár-premier — mint azt az eddigi tények beigazolták — határozott szellemi élményt jelent. Aradon ragyogó szereposztásban kerül műsorra a „Valaki”. Már hosszú esztendő óta nem látott olyan összjátékot az aradi közönség, mint amilyent a prózaegyüttes a mai Molnár-premier produkciójában fog. A premier iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg a városban és senkinek sem szabad elmaradni erről az irodalmi eseményről, amelyet a színházigazgatóság az új, leszállított helyárrak mellett nyújt.

című romantikus operáját mutatja be Arad közönségének. A főszerepet Rózsa Anna énekli, akit felesleges bemutatnunk vagy dicsérnünk. Mellette *Andreescu* és *Demetrescu* jutottak igen hálás szerepekhez.

Verdi: *Rigolettó*jával bucsuzik szerdán az Opera. A Rigoletto, amelyet turnéi során még nem játszott itt, egyik legszebb előadása a cluji Operának. A címszerepben *Soculsch* úgy színészeleg, mint énekbelileg is emlékeztet alakitást nyújt. Gildát Fenia *Dobranszkaja*, a herceget pedig *Spataru* énekli.

Minden előadáson a balettkarral együtt fellép *Morawsky* balettmester és a primaballerina, *Viola Gloria*, aki legutóbbi szereplése alkalmával nagy sikert ért el. A zenekart *Bobescu* vezényli, az énekkar vezetője *Klee* karnagy, a díszletek és kosztümök tervezője *Wiedmann* festőművész.

Mérsékelt áru jegyeket az Opera pénztára naponta 10 és 1. délután négy és hat között árusít.

Műsoros táncestély Pankotán

A pankotal Magyar Párt műkedvelő előadása

Husvét vasárnapján tartotta a Dacia-szálló helyiségében a pankotal Magyar Párt műkedvelő előadással kapcsolatos táncestélyét, amelyen szépszámu közönség gyűlt össze. A műsort *Kun Zoltán* ref. lelkész, a tagozat elnöke szép beszédével nyitotta meg. A megnyitó után „Népdalegyveleg” következett, amelyet a róm. kath. egyház magyar énekkara adott elő Kovács József vezetésével. Örs Lilly, Weisz Zsazsa, Dúfiek Pipi, Staubesand Rózsa, Kertész Pipi, Szabó Marika, Barthel I., Kleinl Baba magyar táncot táncoltak. Kappi Loncika és Kovács József táncduettet mutattak be nagy sikerrel. *Stéger András*, *Péter Magduska*, *Krasztel Márton*, *Marx János*, *Henny Baba*, *Schauer Károly*, *Schmidt Gabi* szindarabot adtak elő. A magyar diszpólotást táncolták *Wolf Rózi*, *Skraban Etus*, *Péter Magduska*, *Szabó Lilly*, *Huck Mancika*, *Keller Bözsike*, *Marx János*, *Schwartzler Rudolf*, *Borbély Manci*, *Baudits Karcsi*, *Behlend Pista*, *Péter Pista*.

Az előadás után *Kun Zoltán* ref. lelkész köszönetét fejezte ki az összes szereplőknek, közreműködőknek és az egybegyűlt közönségnek, ezzel kezdetét vette a tánc, amely a 12 tagú „Spárta” urizenekar zenéje mellett reggelig tartott.

* Kosáry Emmi és Király Ernő az „Ex-hercegnő”-ben. A színház műsorán hihetetlen iramban követik egymást az események. Csütörtökön és pénteken este ismét két neves vendége lesz a társulatnak: Kosáry Emmi és Király Ernő személyében. Kosáry Emmi, a magyar operettszínészet dölgetett csillaga az „Ex-hercegnő” címszerepében önmagát mulia felül. Méltó pártnerre lesz Király Ernő, akinek kvalitásait már igen jól ismeri az aradi közönség. Az „Ex-hercegnő” az utóbbi időben színpadra került legbájosabb operettek közül való.

* Európa leghíresebb színtársulata vendég szerepel szombaton az aradi színházban. A színház igazgatósága mindig többet nyújt, mint amit ígér. Eklatáns példa volt erre a Kulturpalotában megrendezett Bodenwieser-est, amelynek közönsége soha el nem felejtethő kultúreseményt kapott. Szombaton egy újabb attrakcióval kedveskedik a színház igazgatósága az aradi közönségnek, amennyiben Európa leghíresebb színtársulatát, az English Players-társulatot lépteti fel. A társulat Shaw-nak egyik Aradon ismeretlen misztériumát: a „Candida”-t fogja bemutatni. A „Candida” a The English Players színtársulat előadásában a legnagyobb élmény, a legszebb művészi teljesítmény. Edward Stirling, a társulat igazgatója Európa elismerten legnagyobb színésze, társulatának minden egyes tagja európai híru művész. Aki tehát soha el nem felejtethő élményben akar részesülni, feltétlenül váltsa meg jegyét, amely a téli színház pénztáránál kapható.

Az árviz áldozatairól elkészült a hivatalos kimutatás

Arad felől elmúlt az árviz veszedelme --- A hóolvadás által várható víztömegektől már nem kell félni --- Az Alfa-telep úgy néz ki, mint egy csatatér --- A hatóság sürgős intézkedését várják az árvizkárosultak

Az elmúlt két nap alatt erősen javult a helyzet az árviz-fronton, úgy Aradon, mint a megyében. Vasárnap reggel jelentették a városi mérnöki hivatalnak, hogy Mondorlaknál megindult a jég. Egész nap készenlétben állottak a mérnök i hivatal emberei, de nem mutatkozott veszély, miután mindössze 12 centiméteres emelkedés állott be, amely egy óra múlva le is apadt. A Maros mai állása még alacsonyabb, mint máskor, tavaszkor szokott lenni. Ma délelőtt 1 méter 56 centiméteres vízállást állapítottak meg. Az aradi helyzettel kapcsolatosan beszélgetést folytattunk Vass Barna városi mérnökkel, aki a következőket mondotta:

— Nyugodtan elmondhatjuk már, hogy Arad felől elmúlt a veszély. Még nagy víztömegek várhatók ugyan, mert a megolvadt hó nem érkezett még le, de ez már nem jelent számunkra veszélyt. Amitől félni lehetett: a jég, már elvonult. Lehetséges, hogy — ha nagy tömegekben érkezik a víz — az Alfa-telep egyrésze újból ár alá kerül, de ez a legrosszabb eshetőség, amire számítani lehet. Mindenesetre bizottság vizsgálja felül az egyes házakat ezen a területen és csak akkor adja meg a beköltözési engedélyt, ha semmiféle veszély abból a lakókra nem háramlik. Az ártéri gátat, ahol átszakította a víz, betömjük és egyelőre más rendszabályokra nincs szükség.

A ságai talajvíz szivattyúzása befejeződött és ma már a szivattyúkat Gájba vitték át, ahol Tripa Mihály gépiüzemigazgató felügyelete alatt folyik a munka. A felgyülemlt talajvizet egy szárazérbe szivattyúzzák át.

A megyében hasonlóan javult a helyzet. A pionir-csapat, munkája befejezésekképpen, tegnap felrobbantotta a pécskai jégtorlaszt. A robbantás teljes eredménnyel járt és a jég simán megindult. A hódosbodrogi kolostor, amelyet még szombaton teljesen körülrzárt a víz, mára felszabadult a blokádtól és a folyammérnökséghez érkezett jelentések szerint Gyulafehérvárig teljesen szabad a Maros. A megye területén a felgyülemlt belvizeket átvágásokkal igyekeznek elvezetni. Eddig az Urias és Bugyér-nál hajtottak végre átvágást, azonban a folyammérnökség igyekszik mellőzni ezt a módszert, amely meglehetősen veszélyes. Az a veszély fenyeget ugyanis, hogy a hől megérkezésekor az átvágásnál árasztja el a viz a falvakat.

Az elpusztult Alpha-telep károsultjai

Ma reggel Burghardt mérnök átutazott magyar területre, hogy a helyzetről a magyar hatóságokat kellően informálja. A gyulai hatóságok Burghardt mérnök információi alapján folytatják a Magyarországra áttört belvizek elvezetését.

A déli órákban a temesvári pionir-csapat megkezdte készülődéseit, hogy visszamenjen ezredéhez. A csapatparancsnok megjelölt Serbanu György dr. megyei prefektusnál, aki a hatóságok köszönetét tolmácsolta a lelkes munkáért. Déli két órakor az utászok visszautaztak Temesvárra.

Ma egyébként elkészült a hivatalos kimutatás azokról az Alpha-telepi házakról, amelyeket részben lakhatatlanná tett, részben pedig rombadöntött az ár. A rombadöntött házak tulajdonosainak névsora a következő: Gábor György nős, Fábri János egy gyermek apja, Boar János öt gyermek atyja, Típei János két gyermek atyja, Lukács János két gyermek atyja, Uzur Péter nős, gyermektelen, Lukács Árpád négy gyermek atyja, Iancovici Sava öt gyermek atyja, Cioban János négy gyermek atyja, Truta Péter nős, gyermektelen, Milan-

covici Demeter nős, gyermektelen, Juhász János négy gyermek atyja, Borbély Béla két gyermek atyja, Lipitor István négy gyermek atyja, Román József két gyermek atyja, Botos Viktor három gyermek atyja, Labu János hét gyermek atyja, Horváth János két gyermek atyja, Turcean Péter nős, gyermektelen és Milancovici Mária. Lakhatatlan házak tulajdonosai: Tóth Mária négy gyermek anyja, Gurita István, Angelus Péter öt gyermek atyja, Ungurean Mózes négy gyermek atyja, Mézes István nős, gyermektelen, Tuloc György egy gyermek atyja és Kosara Géza két gyermek atyja.

Az Alpha-telepen a pusztulás képét csak most lehet igazán látni. Az egész telep olyan, mintha csatatér lett volna. Mély süppedések, földomlások tarkítják a talajt. Házak, kutak teljesen összedülve. Gyümölcsfák a földön hevernek, a kerítéseket messze vitte eredeti helyükről az ár és a cukorgyár ugynevezett kitérő vágya alól szinte teljesen kimosta a töltést a rohanó víz. A cukorgyár közelében fekvő házak udvara, pincéje tele van répaszelettel.

Gyors segítséget vár a lakosság

Szívszorító látvány fogadja az embert, ha egy-egy házba vagy valamelyik rom közelébe lép. Toma Miklós udvaráról szekérszámra hordják el a répaszeletet. Itt nagyobb baj nem történt, a ház állta az ár erőt és a víz csak a pincében vitt végbe pusztítást. Annál szomorúbb a helyzet Bayer József kádármester házában, amely valóban lakhatatlan. A ház szinte lesüppedt, falain több helyen is nyilván tátong. A szobákban iszap van. Szinte fél belépni az ember az ajtón mert minden pillanatban attól lehet tartani, hogy a ház összedül. A gazda itt a ház falán réseket vájt és a falakat láncokkal a szomszédos fákhoz kötötte össze. Popity Demeter házában még ma is hatalmas jégtáblák vannak. Csiky József, aki bérlőként lakott az egyik házban, nyolc gyermekével együtt került az uccára. Hasonló a helyzet Libu Perunéval, aki nyolc gyermekével egy kis konyhában lakott. Ez teljesen összedült. Raicu Vasile háza még mindig vízzel van körülvéve. Ez a ház szintén lakhatatlan. Kovács Kálmán szücsmeister az árvíz hőse volt. Éjjel-nappal szakadatlanul résztvevett a mentésben. Az ő háza is sok a javítani, tatarozni való. Gyümölcsös kertje teljesen tönkrement. Juhász János kocsis házában helyén már csak egy cseréphalmaz látszik. Kosara Géza háza lakhatatlan. A szoba falairól hull a vakolat, a bútorok teljesen tönkrementek. Hetven csirkéje és négyszáz darab tojása veszett oda Kosara Gézának, egy költőgépet pedig elvitte az ár. Zsivoinov Izidor háza szintén dűlőfélben van, ez is lakhatatlan. Mézes István pincér házában a szekrények a földön hevernek, egy varrógép teljesen tönkrement, a ház pedig olyan állapotban van, hogy azt már renoválni nem lehet. Az uccákon mázsás jégtáblák hevernek és eltorlaszolják az utat.

A lakosság körében rendkívüli elkeseredés uralkodik. Várják, hogy kiszálljon a bizottság és megállapítsa, hogy mi kárt szenvedtek és végre döntsenek afölött, hogy mi történik velük. Az összedült és lakhatatlan házak tulajdonosainak tekintélyes része beleszervezőbe abba, hogy a segélyt ne pénzben kapiák, hanem építőanyagban. Hailandók lennének el is költözni, de a repülőtér környékét nem tartják megfelelő helynek. Általában az lenne a kívánság, hogy a lövészenyér közelében vagy az Astragyár háta mögött adjon telkeket részükre a város. A segítséget várják, a leggyorsabb segítséget, mert itt minden nap duplán számít és minden nap újabb gondot hoz és újra és újra felveti a kérdést: mikor épül fel újra otthonuk.

Keresünk megvételre magánházakat

esetleg két 5-6 szobás lakással.

OMNIA

Általános kereskedelmi ügynökség
Arad, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 24.

FILM KÖZLÖNY

Velencei kaland

Georg Alexander vendégszínház a Central-mozgóban.

Georg Alexander a „Velencei kaland” című hangulatos, derűs vígjáték keretében lépett az aradi közönség elé. A film mozgalmas, szórakoztató vígjáték, gyönyörű velencei felvételekkel és olasz muzsikával fűszerezve. De a főattrakció természetesen Georg Alexander, a népszerű Dod Bobby személyes fellépte volt. Amikor a kiváló német karakter-komikus kiépett a vászon elé, percekig tartó élénk taps fogadta. Georg Alexander, az aranyalak testet öltött, ott mókázott, viccelt, kacagott a villanylámpák fényében. Intim, kedves dolgokat mesélt el az életéből, romániai turnéjáról és arról, hogy hogyan él egy filmszínész. Jellegzetes mozdulatait domborította ki, kissé zavart kacagása őszinte tapsot provokált ki a közönség soraiból. Virágot is kapott, egy illatos, rózsaszínű kosarat, s egy csokor szerény, korai ibolyát. Azután tovább pergett a film és a közönség Dina Gralla és Georg Alexander „happy end”-je után egy kellemes élmény emlékével távozott.

Páris fantomja

Izgalmas bűnügyi filmregény bemutatója a Corso-mozgóban

Egy párisi varieté-színházban aratja sikerét „Cheri Bibi” néven a szenális bilincstörő művész: Gaston Leroux, a népszerű kalandorregényíró hőse. Cheri Bibi egyik frappáns mutatványa alkalmával, amidőn vízzel telt üveg-szekrénybe zárják lebilincselte kezekkel s onnan két perc múlva mosolyogva, szabadon jön ki. ellenségévé teszi a párisi detektívkirályt, akinek bilincseiből szabadítja ki magát. Ugyanekkor azonban meghódítja de la Tourrais márkí feltűnően szép és gazdag menyasszonyát. A leány apja ellenzi a Cheri Bibivel való házasságot, bár az arisztokrata vőlegénynek is kiadja útját, mert rájött, hogy csak pénzért akarja elvenni a leányát. Ezen mozgalmas éjszakán megölik az öreg milliommest és minden gyanu Cheri Bibire irányul, akit halálra is ítélnék. De a bilincstörő művész, aki természetesen ártatlan, megszökök a fogházból és évekig él egy földalatti búvőszkamrában elrejtve az igazságszolgáltatás elől. A bűnügyi dráma ott éri el a crescendo tetőpontját, amidőn Tourrais márkí, a tulajdonképpen gyilkos, aki feleségül vette a leányt, meghal, anélkül, hogy bevallaná bűnét. Cheri Bibi elrabolja a halottat és felveszi annak szerepét a világ előtt azért, hogy a gyilkosság vádját alól tisztázhassa magát. Folyton erősödő drámai kifejezés után érkezik el a cselekmény a megnyugtató befejezéshez. A Metro Goldwyn amerikai filmgyár bűnügyi drámája mindenesetre egyike az utolsó szezon legizgalmasabb és leghatásosabban felépített kalandorfilmjeinek. Ugy a scenikai beállítás, mint a szereplők eleven játéka lebilincselő erővel hat. John Gilbert játsza a címszerepet, Cheri Bibi, Páris fantomjának markáns, egészen új művészi kvalitásokat kívánó szerepét. John Gilbert, akit hosszabb idő óta nem láttunk az aradi mozik filmvásznán, férfias játékmódorával és behizelgő, mélytónusú hangjával kellemes benyomást kelt. Partnere a széke, karcsú Leila Hyams is megnyerő egyéniség. A rokonszenves Jean Herscholt, valamint C. Aubry Smith járulnak még hozzá a film művészi értékének emeléséhez.

Bármely könyv
vagy kotta **KEPEL-nél!**

SPORT KÖZLÖNY

Négy országban tizenhárom mérkőzést játszik a nyár folyamán a Gloria-CFR

Magyarországon, Svájcban, Németországon és Franciaországon keresztül vezet a turacapat útja

A Gloria megerősített együttese június 20-án indul külföldre

Arad vezető egyesületei mindenkor szívesen láttak vendégül idegen, más városbeli, külföldi csapatokat, hogy ezáltal a közönségnek attrakciót, a játékosoknak pedig tanulási lehetőséget nyújtsanak. Ezek az idegen csapatokkal való gyakori találkozásnak következtében footbalsportunk is fejlődött, mindinkább izmosodott és már szó lehetett arról is, hogy előrelátható kudarc kilátása nélkül, vissza adhassuk a látogatásokat. Elsőnek Arad nagy-névi munkásklubja, az AMTE szervezte meg tavaly nyáron nagyinak ígérkező magyarországi turáját, de sajnos, a szép és egészséges terv nem tudott valóra válni, mert a hatóságok a csapatnak nem adták meg az utazáshoz szükséges engedélyt, illetőleg a kollektív utlevél kiadását megtagadták. Az AMTE ekkor kénytelen volt turáját lemondani, sőt ugyancsak emiatt az oknál fogva, később sem tudtak eleget tenni a szegedi Bátya megtisztelő meghívásának. Ezeknek az elmúlt, de még mindig sajnó, mély emiatt fakult dolgoknak az ad most aktualitást, hogy

Arad bajnokesapata, a Gloria-CFR, június hónapban egy hosszabb külföldi turára indul.

A tura létrehozásának érdekében, már régen folytak a tárgyalások és most ezeket a levezetéseket fix kötéssé rögzítették. A Gloria-

CFR egyik vezetője, a turával kapcsolatban a következő információkat adta:

— A Gloria-CFR teljes első csapatbeli játékosain kívül, megerősítésképpen még öt jóképességű footballistát viszünk magunkkal a turára. A turacapat, amelynek már eddig is több önkéntes kísérője van, Aradról június 20-án indul és útját Svájc felé veszi, ahol első meccsét Lausanneban játsza, majd az itt kötetlen többi mérkőzéseinek, számszerűen kettőnek tesz eleget. A tura Franciaországon keresztül vezet, ahol eddig négy mérkőzésünk van lekötve és pedig Párisban kétfő, Marseilleben és Nizzában 1—1. Majd csapatunk működésének színhelyét Németországba teszi át, ahol négy mérkőzést fog játszani. Szó van arról is, hogy Magyarországon is játszik két meccset a Gloria, — hazatérőben. Egyet előreláthatólag Csabán. Ezeket a magyarországi mérkőzéseket revánssal köti le az egyesület. Természetesen meg van a lehetőség arra is, hogy a tura még bővíteni fog új állomásokkal. A romániai csapatok közül az első nagy turát a NAC bonyolította le, amely az erdélyi csapatok részére megnyitotta nyugat felé a kapukat. Most a temesvári Ripensia turázik és a közeli hetekben már Arad egyik reprezentatív csapata, a Gloria-CFR indul el nagyszabású turájára.

Autósok!

Használt autó-akkumulátort **becserélünk újra** kedvező áron. **„TECHNIKA” Remlein & Co., Str. Ep. Radu (Magyar-u.) 19**

Bajnoki mérkőzések alkották husvét vasárnapjának programját Aradon

Eldöntetlenül végződött az ATE—Olimpia-találkozó — A favoritok minimális győzelmet értek el

Szürke, egyhangó sportprogramja volt husvét vasárnap Aradnak, amikor is a csapatok a február 28-ikára kisorsolt bajnoki meccsokat játszották le. Az első osztályú mérkőzések az AAC-pályán lettek lejátszva, hogy ezzel is a közönséget összefogják. A szép idő ellenére, kis számu nézősereg volt kíváncsi az izgalmas bajnoki pontokért menő küzdelmekre. Ez a bajnoki forduló éppen talán a sorsolás egyik legszegényebb összetételű programja volt s ennek tudható be, hogy az érdeklődés gyenge volt. Bajnoki mérkőzést játszott nyolc első osztályú csapat. Az első osztályban az AAC megerősítés nélkül érte el győzelmét. Az AMTE nem tudta az Unirea nagy lelkesedését csak kis arányban legyőzni. A Gloria a Tricolor együttesével csak nagy nehezen bánt el, szintén minimális arányban. A legnagyobb érdeklődés mégis csak az ATE—Olimpia találkozó iránt nyilvánult meg, amely reális körülmények között, eldöntetlenül végződött és ezzel a Gloria egy ponttal vezetéshez jutott. A vasárnapi bajnoki mérkőzésekről beszámolókat az alábbiakban adjuk:

AAC—Transilvania 5:2 (2:0). A délelőtti lejátszott mérkőzést a határozottabb és fölényben játszó AAC nyerte meg és így a negyedik helyét sikerült még jobban megerősítenie. Ha az AAC továbbra is így játszik, könnyen fel-tornázhathatja magát akár a második helyre is. Az első félidőben Mondok lövését Pfeiffer goalba továbbítja. Mondok újabb támadásánál Bódi 11-est vét, amelyet Török értékesít goalá. A második félidőben még nagyobb az AAC fölénye és ennek eredményeképpen Ince három goalt szerez még az AAC-nak. A Transilvania tiszteletgoalját Manics szerezte. Höhn bíró Zsigát (AAC) és Stoll (Transilvania) játékosokat kiállította.

Gloria—Tricolor 2:0 (2:0). Arad bajnokesapata nem játszotta ki a szokott formáját és a mutatott játék alapján, meg lehet elégedve az elért eredménnyel is. A mérkőzés kemény, sőt sokszor durva játékot eredményezett. Marianut és Aliman szereztek a győztes csapat goaljait. Bíró: Macian.

AMTE—Unirea 2:1 (0:0). Goalnélküli félidő után, nagy küzdelem fejlődött ki a győzelemért, amelyet végül is a rutinosabb AMTE szerzett meg. Az Unirea csapata feltűnően jól tartotta magát. Nagyon jó volt a fedezetsora. Goalszerzők: Valter és Tóth, illetve Gömöri, öngool. Az Unirea egy 11-est nem tudott értékesíteni.

Olimpia—ATE 1:1 (1:0). A két csapat találkozása mindenkor érdekes, változatos játékot eredményezett s ez az izgalom ezúttal is meg volt, miután az Olimpiának nagy fontossággal kell megküzdenie a pontokért, hiszen a második helyen van és ha ezt a pozícióját végig tartani bírja, akkor bekerül a nemzeti bajnokságért küzdők sorába. A mikalakai együttes veszélyesebben, míg a tornász csapat többet támadott és ha számításba vesszük, hogy az ATE 10 emberrel játszott csupán, miután a játék elején a fedezetsor legjobbját, Lingurár 11-öt kiállította a bíró, akkor a nagyobbik érdem az ATE-é. Az ATE rohamainak ellenére, az Olimpia jól vezetett, Barbu II. révén. Az egyenlítő goal a második félidőben 11-esből esik Csipai lövegéből. A hátralévő időben mindkét csapat a győzelem eléréseért igyekszik, azonban minden goalratorési kezdeményezést a védelem tisztáznak. Az Olimpiának volt több goalszerzési alkalma, azonban a Barbu-fivérek nagyon önzők voltak s így nem tudtak győzelmet kihozni. A mérkőzést Matuz Andor vezette.

Cserépkályhák

átrakását, javítását, tisztítását, falburkolatok készítését leg-
jutányosabban vállalja a

DUDI Cserépkályhák Ierakata,

Bul. Reg. Ferdinand 21. (volt Kovács Soma helyisége).

O Botrány a Hakoah—Victoria-meccsen. Bajnoki mérkőzés során, a Hakoah 7:0 (1:0) arányú győzelmet ért el a Victoria csapata fölött s ezen nagy goalarányú győzelmével a bajnokság élére került. Goalszerzők: Rosenbach 3, Engel 2 (11-esből), Grünfeld és Deutsch. A Hakoah nagyobb tudását a Victoria állandóan durvaságokkal pótolta. A bíró több Victoria-játékost kiállított, miután azok abszolút sportszerűtlenül viselkedtek. A közönség egy része nem tudta elviselni a Hakoah nagy győzelmét és több ízben botrányt provokáltak. A mérkőzést Probst Victor vezette.

O Egyetértés—Vulturul 4:0 (2:0). Fodor 2, Bulik és Kovács goaljaival biztos győzelmet aratott az Egyetértés. Bíró: Ipsianti.

O Gloria—AAC 3:2 (2:0). Husvét hétfőjén barátságos mérkőzés keretében mérte össze erejét a Gloria az AAC csapatával. A mérkőzés a Gloria minimális arányú győzelmével végződött. Mindkét csapat tartalékosan állt szembe egymással.

O Három temesvári csapat külföldön szerepelt husvétkor. Temesvár három legjobb csapata husvét két napját külföldön töltötte. A Kimizi Eszéken az első nap 4:1 (2:1) arányban kikapott a Gradjanskától. A TAC Brünben játszott. Első ellenfelétől, a Moravska Slaviától 5:3-ra vereséget szenvedett. Másnap már szebben szerepelt, amennyiben 1:1 arányban végzett a Prossnitz FC-vel. A Ripensia az FC Montpellier 1:0-ra, míg az FC Arles 4:1 arányban győzte le.

O Váradl eredmények. A temesvári munkáscsapat részvételével körmérkőzést bonyolítottak le. Eredmények: TMTE—Török-vés 3:2 (2:1), TMTE—NAC 3:3 (1:1).

A Ferencváros győzelmi sorozatát a Hungária ellen is folytatta

Ferencváros—Hungária 5:1 (2:1)

A kitűnő formában lévő Ferencváros győzelmi sorozatát a feljavult Hungária sem tudta megakadályozni, amennyiben a vasárnapi bajnoki találkozón, amely egyúttal körmérkőzésnek is számít, nem várt nagy arányú Ferencváros-győzelmet eredményezett. 25 ezer főnyi néző jelenlétében folyt le az örök derby, amely az otthonában játszó Hungáriának az élre való törékvésének minden reményétől megfosztotta. Miután a Ferencváros minden tekintetben jobb volt ellenfelénél, az eredmény kialakulásánál a szerencse is hozzájárult. A győztes csapatnak a fedezetsora volt a legjobb része, amely úgy a támadásban, mint a védekezésben elsőrangú nyújtott. A fradi fölény ellenére is, a Hungária lövi a vezető goalt, Barátki által. Turay a 33. percben kiegyenlít, sőt Kohut két perccel később a vezetést is megszerzi.

Szünet után a 23. percben Takács II. goaloz, majd ugyancsak Takács II. szerez újabb eredményt. A mérkőzés befejezése előtt Kohut beállítja a végeredményt.

O III. kerület—Jugoszlávia 1:0 (0:0). A kerületi csapat megérdemelten győzte le ellenfelét. Ezen győzelmével a kerületi csapat revánssal vett a multkorai vereségéért.

O Ferencváros—Jugoszlávia 7:0 (1:0). Husvét hétfőjén került lejátszásra ez a barátságos jellegű meccs, amelyet a Ferencváros könnyen nyert meg. Toldi 2, Turay 2, Kohut 2 és Lázár szereztek a gólokat.

O Egyéb külföldi eredmények. Kispest—Club de France 2:1 (1:1). St. Malóban a Budai 2:1-re győzött. Az Ujpest Zürichben, a Grasshopperssel 2:2-re végzett. Hungária—III. kerület 5:0 (2:0). Barátságos.

Adakozzunk az árvizkárosultaknak!

Influenza elleni „Nazocyl“-orrkenőcsöt Kapható minden
védekezésre használjon valódi indián védjeggyel. gyógyszerárban.
Készít:

Szondy gyógyszerész
Arad, Str. Consistoriului. Tel.: 6-61.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az élesztő-monopóliumot akarják bevezetni Romániában

A sör fogyasztási illetékét nem emelik — A szeszmonopol-javaslaton lényeges módosításokat eszközölt a Kamara pénzügyi bizottsága

A Kamara pénzügyi bizottsága a szeszmonopól törvény tervezetének folytatódó tárgyalásán a következő főbb módosításokat eszközölte:

A kis városokban, továbbá a városoktól egy kilométerre levő korcsmák tulajdonosai a városokban érvényes *italmértési illetékeket* kötelesek fizetni. Az italmértési engedélyek kiadása a monopol életbeléptetése után is úgy fog történni, mint eddig.

Azok az ipari szeszgyárak, amelyek *élesztőgyártással* is foglalkoznak, nem mezőgazdasági, hanem ipari szeszgyáraknak tekintendők a szeszmonopóltörvény szempontjából.

Az italmértési engedélyek illetékének ügyében oly értelemben módosították a tervezetet, hogy a jelenlegi illetékeket 15 százalékkal csökkentik, azonban csak június 1-től kezdődőleg.

A *borszeszkontingens* ügyében nem módosították a tervezetet, mert Zamfir Bratescu pénzügyi alminiszter jelentése szerint, a borszeszkontingens növelése nem szolgálná azt a célt, amelyet a szeszmonopóltörvény maga elé tűz, vagyis, hogy az erősebb alkoholtartalmu szeszszesitalok fogyasztását csökkentse.

Ionescu-Sisest földművelésügyi miniszter azt kérte, hogy a tervezetben az ecet-eszenciára megállapított illetéket kétszeresére emeljék, hogy ezáltal az ecet-eszencia fogyasztását

csökkentsék. Bratescu az erre vonatkozó indítvány ellen foglalt állást azzal, hogy az iparágat nem lehet az illeték emelésével tönkre tenni.

A *bor és sör fogyasztási illetékére* vonatkozólag úgy döntöttek, hogy nem emelik a fogyasztási illetéket, mert egyrészt a *sör magasabb illetéket nem bír el*, másrészt a bor fogyasztási illetéke a parlamenti tárgyalások során csökkenni fog.

A szeszmonopól-törvény tervezete szerint, egyébként a városokban nem tartják fenn azt az eddigi rendelkezést, amely csak meghatározott távolságra engedi italmértések felállítását. Ennélfogva az *italmértések külön engedély nélkül költözködhetnek más helyiségbe* azzal a feltétellel, hogy az új helyiség templomoktól, iskoláktól és kaszárnyáktól 100 méter távolságra legyen.

A szeszmonopól 26. cikke szerint új élesztőgyárak, amelyek egyidejűleg szeszt nem állítanak elő, csak akkor létesíthetők, ha erre gazdasági szempontból szükség van és a szeszmonopólium kezelése ezt engedélyezi. Jelenleg Romániában 14 élesztőgyár van, amelyek közül hét működik. A szeszmonopóliumról szóló törvényjavaslat fenti rendelkezése azt jelentené, hogy az *élesztőre is kiterjesztik a monopóli*. Az élesztőmonopól bevezetése ellen az érdekeltek erőteljes akciót indítottak.

Grátz Gusztáv dr., Hegedüs Lóránt dr. és Chorin Ferenc résztvesznek a Petrosani bucaresti-i közgyűlésén

Április 21-én érkezik Romániába a magyar közgazdasági élet három reprezentánsa

Budapesti tudósítónk jelentése szerint, dr. Grátz Gusztáv, dr. Hegedüs Lóránt ny. magyar pénzügyminiszterek, Chorin Ferenc felsőházi tag, a Salgótarjáni Közsébszabvány Rt. elnök-vezérigazgatója, április 21-ére Bucurestibe utaznak. Bucurestiben részt vesznek a Petrosani S. A. közgyűlésén. Tárgyalások folynak abban az irányban, hogy a Román-Magyar Kamara ez alkalommal értekezletet tartson, amelyen a magyar közgazdasági élet három kiválósága is résztvenne. Budapesti gazdasági körök nagy érdeklődéssel tekintenek dr. Grátz Gusztáv, dr. Hegedüs Lóránt és Chorin Ferenc bucaresti-i útjára.

= **Árverés az aradi vámhivatalban.** Az aradi vámhatalóság közli a következőket: Az aradi vámhivatalban visszautasított és otthagyott árukat a vámhivatal vezetésége, a törvénynek megfelelően, 1932. április hó 12-én reggel 9 órai kezdettel, a vám helyiségében, nyilvános árverésen eladja. Az árverésre kerülő áruk a következők: 18 és fél kilogramm súlyu fényezett rézgomb és katonai jelvények, 18.720 kilogramm bocskorgyártáshoz szükséges anyag, 3 csomag 18 és fél kilogramm súlyu kalocsni, 1 láda (108 kilogramm) pamutkendő, 15 csomag (191 kilogramm) pamutvatelin, 1 darab (185 kilogramm) öntöttvas-kerék, 1 csomag (0.600 kilogramm) műselyemszövés, 1 csomag (0.210 kilogramm) pamut műselyemszövés, 1 csomag (0.630 kilogramm) műselyemszövés, 1 csomag (5 és fél kilogramm) ölmozott vasszűrők, 1 csomag (1.633 kilogramm) szövött sapkák pamutból, 1 csomag (0.750 kg.) műselyemszövés, 1 csomag (0.570 kilogramm) műselyemszövés, 5 csomag (80 kilogramm) reklámok és lapokból álló litografiai termékek.

= **Új intézkedések az aradi adókirovésekénél.** Az aradi pénzügyigazgatóságon működő első speciális adókirovőbizottság, amely a nagykereskedők és iparosok adóját állapítja meg, április 10-én fejezi be működését. Ma alkalmunk volt beszélgetést folytatni Neagota Gyula pénzügyigazgató-helyettesével, a bizottság elnökével, aki kijelentette, hogy az új adókirovési törvény intézkedéseinek szem előtt tartásával, a lakberek, illetve boltberek alapulvételével állapították meg az idén az adókat, amelyek lényegesen magasabbak az elmúlt év adóösszegénél. A törvény rendelkezései ugyanis szigorú utasításokat tartalmaznak azoknak a vállalatoknak adómegállapítására, amelyek nem estek a patenta fixa rendelkezései alá s amelyeknél az adóközéparányost a fizetett lakbér alapján állapította meg az adókirovőbizottság.

= **A Consum új száma** érdekes beállításban ismerteti a közép-európai államok gazdasági együttműködésének problémáját. Ismerteti még a Consum a szeszmonopólium törvényjavaslaton eszközölt újabb módosításokat, a Kompenzációs Hivatal legújabb rendelkezéseit, pénzügyi intézetek, kereskedelmi és iparvállalatok mérlegeit, közli a legújabb fizetésképtelenségeket, közmunkák és közszállításokra kiírt árlejtéseket. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivaltól, Cluj, Strada Iuliu Maniu 3.

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe

Az ARADI KÖZLÖNY Budapesten a következő szállodákban és kávéházakban olvasható:
Carlton kávéházban, Petőfi-tér.
Kovács kávéházban, Oktogon.
Belvárosi kávéházban, IV. Eskü-ut 5.
Bristol szálloda halljában, IV. Mária Valéria-u. 4.
Merán szálloda halljában, Berliini-tér 7.

Orvosi tanács!
Ne legénykedj!
„OLLA“
nélkül, nevégy utazatokat!

— Az adóhivatal felhívása a patenta fixa jegyzőkönyvek átvételére. A második kerületi adóhivatal a következő kisiparosokat és kereskedőket hívja fel a patenta fixa jegyzőkönyveinek átvételére: a Strada Baritiu-ból: Maurer Ferenc, özvegy Hönig Ottóné, Menzer Árpád, Vas Gyula, Weinberger Ede, Ruhan Ede, Kosmintzky Károly, Valenta Gyula, és Marmorstein Adolf. A Strada Brancoviciból: Salavetz Sándor, Oravetz Antal és Kozsinek Elemér. A Strada Blanduzieiból: Bordes István, Andreica Rozália. A Strada Butoiu-ból: Gidáli Izsák, Hönigesz Nándor. A Strada Bogdanból: Just Antal. A Strada Berthelotból: Feiner Ilona. A Calea Banatului-ból: Beregi Kálmán, Örmény Gyula. A Strada Brumerei-ből: Marton J. Géza, A Strada Cogalniceanu-ból: Vartei József, Wolff András, Székely István, Borbély Gábor, Jovanov N. örökösei, Németh Rozália, Papp Mária, Bozgan György és György Albertné.

= **Mintavásárok Olaszországban.** A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A Padova-i XIV. Nemzetközi Mintavásárt június 1—22. között tartják meg, a Bari-i Keleti Mintavásárt pedig szeptember 6—21. között.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.



Probst Mihály és gyermekei Erzsébet, Endre és Béla úgy a maguk mint az összes rokonság nevében mélyen szomorodott szívvel jelentik, hogy a legjobb feleség, a legönfeledőbb édesanya, szerető gondos nagyanya, jó testvér és rokon

Probst Mihályné

szül. gaádi KAYSER RÓZA

f. hó 29-én este 11 órakor rövid szenvedés után életének 68-ik és boldor házasságának 49-ik évében csöndesen elhunyt.

Szeretett halottunk földi maradványait folyó évi március hó 30-án délután negyed 6 órakor fogjuk a Str. Cosbuc (Wesselényi-u.) 15. számú gyászházából a román káth. egyház szertartásai szerint történt beszentelés után a helybeli felső temetőben levő családi sírkertünkben örökös nyugovó helyére elhelyezni.

Az engesztelő szent mise áldozat a megboldogult lelki üdvéért folyó évi április hó 5-én délelőtt 9 órakor fog a főtisztelendő Minorita-atvák templomában az egek Urának bemutatni.

gaádi Kayser Albert, gaádi Kayser Lajos, özv. Scholtz Endréné szül. gaádi Kayser Margit, testvérei, özv. Probst Lajosné szül. Patoky Gizella, Probst Endréné szül. kisruszkai Cserépy Mária menyeg. Probst Márta és férje ifj. Somogyi Imre, Probst Tamás, Probst Margit unokát, gaádi Kayser Albertné szül. Haász Mária, özv. gaádi Kayser Ödönne szül. Unger Erzsébet, özv. dr. nagybecsoni Keresztes Gyuláné szül. Probst Józsa sógornő.

Drága emléked szívében örökké élni fog!

LIMBECK

Fablon de coșciuguri și înmormântare de înmormântări la Piața Avram Iancu 22. (Szabadság-tér) Színház épület.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —
SZERDA, MÁRCIUS 30.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Petala énekesnő hangversenye. 21. Bartfeld hegedűművész. 21.45. Delavranca-Lahovary zongoraművész. — Budapest I. 10.15. A rádió házikénti hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05. A Sternberg-hangszengyár gramofonhangversenye. 5. A Magyar Csokész Szövetség műsoros előadása. 6. Szalonzenekar hangversenye. 7. Olasz nyelvoktatás. 7.30. Hangverseny. 9.10. A Városi Színház együttesének előadása. 11.20. Stefániai Imre zongoraversenye. Utána kb. 12.15. Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannónia-szállóból. — Bécs. 12.30. Cerdá-négyes. 13.40. Backhaus Vilmos-lemez. 14.40. Gramofon. 18. Holzer-jazz. 20.45. Dalok és áriák. 21.25. Offenbach: Madame l'Archiduc című operettje. 23.45. Gaudriot-jazz. — Belgrad. 11.45. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Könnyű citerazene. 20.30. Délezsáv dalok. 21.20. Tangók. 22. Bohémélet, opera, gramofon. — Hellsberg. 17.10. Leuschner zeneszerző könnyű művei. 21. Kamarazene. 21.55. Verdi: Fallstaff. Utána: Jazz. — Kassa. 12.30. Gramofon.

13.30. Szalonzenekar. 15.30. Rádiózenekar. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Kamarazene. 20.05. Könnyű zene. 20.30. Könnyű zene. 21.30. Gramofon. Utána: Szórakoztató zene. — Mor. Ostrava. 16.25. Rádiózenekar. 19. Kromatikus harmonika. 19.25. Fuvószenekar. 20.30. Könnyű zene. — Pozsony. 13.45. Rádiózenekar. 19. Magyar óra. Haydn-emlékülne. — Strasbourg. 22.30—1.30. Offenbach: Hoffmann meséi, operett. — Varsó. 17.40. Gramofon. 18.35. Délutáni zene. 21.15. Könnyű zene. Utána: Tánczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 31.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Dinicu-zenekar. 20.30. Gramofon. 18. Dinicu-zenekar. 20.30. Gramofon. 21. Haydn-ünne. Közreműködik a Carmen-énekar, a rádiózenekar, Baumann, Radulescu, Alexandrescu és Goanga szofisták. — Budapest I. 10.15. Hangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05. Radics József és cigányzenekarának hangversenye. 5. Az Országos Átvédő Egyesület mesedélutánja. 6.30. Másfélóra könnyű zene. 8. Angol nyelvoktatás. 8.30. Olasz dalok. 9. Vigjáték előadás a stúdióból. „Gyurkovics leányok”. Vigjáték 5 felvonásban. Irtó: Herczeg Ferenc. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéház-ból. Budapest II. 6—6.30-ig: Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30. Beethoven: V. tavaszi szonáta, gramofon.

14.25. Híres zeneszerzők mint műveik karnagyai. 16.35. Wandel Lujza Beethoven: F-moll szonátáját zongorázta. 18. Prohaska Károly zeneművei. 20. Közvetítés Washingtonból. 21.50. Stájer és bécsi est. 23.35. A Bouanger-zenekar tánczenéje. — Belgrad. 12.05. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Népdalok. 21.30. Jazz. 22.10. Haydn-hangverseny. D-dúr szonáta. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 18.50. Elbeszélés. 19.15. Haydn kamaraművei. 20.40. Bécsi táncok. — Davenport. Brit nemzeti műsor. 21.30. Strauss János: a Cigánybáró című operettje. — Hellsberg. 17. Az operai zenekar zenéje. 20.30. Haydn: G-dúr, Esz-dúr és E-dúr szonátája. Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Hemmerka-zenekar. 18. Rádiózenekar. 19.30. Zongoraverseny. 20.05. Jazz. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Tánczene. 21.35. Rézfúvós zenekar. 22. Opera. — Mor. Ostrava. 12. Rádiózenekar. 16.30. Kügler operacénekes. 19.40. Rotter zongoraművész. 20.20. Sziléziai népdalok. 23.20. Könnyű zene. — Riga. 20.05. Ábrahám: „Viktória” című operettje. — Varsó. 18.35. Délutáni zene. 21.15. Könnyű zene. 23.30. Tánczene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak kiemelve. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavetse, amely eredeti alakjában nem érthető meg. Csak válaszlevéllel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Aláíratok feltételek továbbítására megerősített postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

Apróhirdetéseket este 9 óráig veszünk fel.

HAZASSÁG.

ARVALBANY VAGYOK, ötvenhét éves, anyasírtokom, készpénzem van. Férjhez mennék. Fényképet, címet megküldhet: NAGY JENŐ, Budapest, Rákóczi-ut. ötvenhét/b.

HUSZONHÁROMÉVE KÖZVETIT házasságokat NAGY JENŐ, Budapest, Rákóczi-ut. ötvenhét/b. (Összeköttetések Magyarországból, Romániából, Jugoszláviából, Csehszlovákiából).

ALKALMAZÁS.

ÉVES bizonyítványokkal rendelkező jól fizető mindenes kóser háztartásban jártas, jobbanmód mellett kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 240

EGY jobb, fiatal mindenes leányt keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1024

FIATAL, perfect mindenes főző, azonnal felvétetik. v. Apponyi-körút 16., ajtó 11. sz. 1627

FŐZNITUDO mindenes, jó bizonyítvánnyal kerestetik apr. 1-re. Dr. Mülhenné, v. Ferenc-tér 13. 1025

Gyges, agilis ügynököket

Keresek helybe és vidékre jól jövedelmező elhelyezésére, 1500 lej készpénzzel vagy ezen összegnek megfelelő garanciával. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1080

Jóforgalmu

1028 vendéglőhöz óvadékkal rendelkező percentes azonnalra felvétetik. Szükséges tőke 30,000 lej. Cím a kiadóban.

LAKÁS.

EGY elegánsan bútorozott, kőművesi munkával emeleti lakás, parkra nyíló ablakkal, zongorával, április 1-re kiadó. — Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 912

MODERN erkélyes négyszobás és hálószobás lakások kiadók Bul. Carol 70. 1013

A SZERB PALOTÁBAN több 3 és egy 5 szobás modern laás kiadó május 1-re.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyha, fürdőszoba. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben. 860

KETSZOBÁ, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyha lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben. 200

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

UJONNAN festett kétszobás, fürdőszobás lakás kiadó április vagy május 1-re, v. Urban Iván-u. 19. 1029

Műszariton szárított tölgy- és bükk
PARKETTA
mindenfajta minőség- és méretben mélyen leszállított áron kapható az
ARADI FAIPARI R.-T., ARAD,
Curtiel-ut. fűrésztelépén.
Telefon 338.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házimesternél.

Tavaszi kabátokat és ruhákat legszébben fest, tisztít, valamint gálérokat legolcsóbban fényez
KNAPP modernül berendezett vállalata
v. Weltzor J.-u 11. — — v. Magyar-u. 10.

ORVOSI SEBÉSZMŰSZEREK 6-os—12-es—18-as, ezüst evőeszközök, komplett Jókai, antik órák, japán és szonai vázák, antik szalonok, vitrinek, estmények, asztalneműk, különböző lámpások, komplett szobaberenendezések, u. m.: háló, ebédlő, ariszoba, szalon és konyha, randok, tükrök, filémunkák, függönyök, storeok, díszlámpák, gobelinek, zongorák, hegedűk, mandolin, perzsaaszonygek, asztalok, székek, nyest boa, csikó-bőr kulacs, stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KÉSZPÉNZERT veszek régi és modern ezüst tárgyakat és ezüst figurákat. — SÜRGŐSEN KERESKEK: írógépeket, régi szervet Altieri maiaszeni figurális porcellánokat, gyári keleti és helyben készített szőnyegeket, minden méretben, 12 személyes ezüst evőeszközöket, ezüst tálcákat, antik és modern bútorokat, székeket stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Solingeni acélárak

beretvák, ollók, hajvágógépek, zsebkések, előnyös áron kaphatók. Mindennek a közörlést vállal.

Tejnor Ferenc és Társa
késműves cég Arad, Piața Avram Iancu 21. (volt Szabadság-tér).

Száraz tűzifa,
széns, szalma, lucerna

Boros Jenő

fa és szénatelepén
volt Óvár-tér és Hajó-ucca sark.
Telefon 591.

Hirdetmény.

Az érdekeltek tudomására hozzuk, hogy Gevasint hegyközség 1932. apr. 12-én közgyűlést tart a hegyközség tagjainak megválasztása és a zárszámadások hitelesítése céljából.

Bradea Nicola, elnök.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: 1. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Külön étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

INGATLAN.

Cosbuc 33. számú ház,
2x3 szobás lakással, melyből az egyik villaszerű parkírozott udvarban, külön egyszobás házmeisteri lakással, feltűnő olcsón eladó,

MAGANHAZ, modern, minden kényelemmel ellátott, jutányosan eladó, v. Sina-ucca 4. 1023

**Győződjön meg a
HOTEL CENTRAL
ARAD**

időszerű árairol!

Tiszta! Csendes!

Szobák havi bérlete előnyös áron!

Bérbeadó

1. évi május hó 1-étől
TIMISOARA legforgalmasabb helyén a DOMNITA ELENA (Józsefvárosi) pályaudvarral szemben fekvő 25 év óta fennálló modernül berendezett 2 emeletes

HOTEL TERMINUS

(ezelőtt Korona Szálló) 80 vendégszobával, saját villanyteleppel, központi fűtéssel, hideg- és melegvíz berendezéssel, valamint ugyancsak modern berendezést kávéház és étterem (télter) és szankuoiysággal. Nagykonyha, borpince, istálló és egyéb mellékhelyiségek is rendelkezésre állnak. A villamos vasút végállomása és autotaxi állomás a szálloda előtt.

Ajánlatok

a BANCA VICTORIAS. A. ARAD

timisoarai fiókjánál (Timisoara, I. Bul. Reg. Maria 2.) nyújtandók be és mely intézet a szükséges felvilágosításokkal is készséggel szolgált 1022

Hirdessen az Aradi Közlönyben!